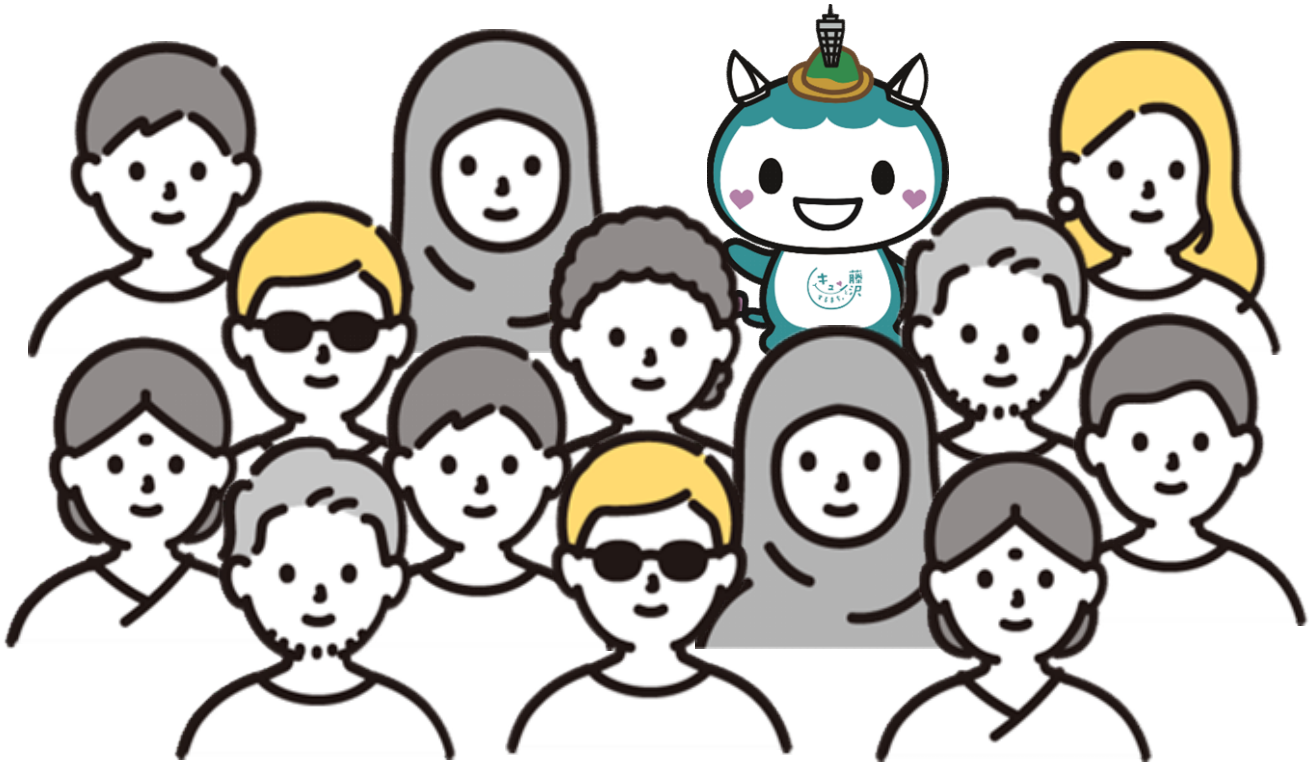


2023年度 中文

# 藤泽 生活指南

为外国籍市民提供必要的生活信息



「令人感动的城市。藤泽」

官方吉祥物 ふじキュン<sup>きゅん</sup>♡

ちゅうごくご

中国語

藤泽市

# 目 录



## 报表类

- 1. 居民登记申报·手续····· 1
- 2. 结婚登记 ····· 3
  - 专栏① 通用名
- 3. 印章 ····· 4
- 4. 个人号码 ····· 5



## 日常生活

- 5. 垃圾的投弃方式 ····· 6
- 6. 电·水·煤气····· 8
- 7. 公营住宅 ····· 9
  - 专栏② 噪音
- 8. 大气污染 ····· 10
- 9. 危险的野生动物····· 12



## 税金

- 10. 税金 ····· 13



## 医疗·福利

- 11. 藤泽市民病院 ····· 15
  - 有医疗翻译的医院
  - 专栏③ 医疗机关的种类
- 12. 国民健康保险 ····· 17
- 13. 超老龄医疗制度····· 21
- 14. 国民年金 ····· 23
  - 专栏④ 自治会·居委会
- 15. 护理保险 ····· 25
- 16. 关于残障手册和支援自立医疗制度··· 28
  - 专栏⑤ 求助符号

- 17. 成人健康 ····· 30



## 育儿

- 18. 怀孕·分娩····· 33
- 19. 关于儿童补助金 ····· 35
- 20. 育儿支援事业····· 36
- 21. 儿童健康····· 42
- 22. 保育·教育····· 45



## 紧急时刻

- 23. 地震 ····· 47
- 24. 风灾水害 ····· 48
- 25. 火灾 ····· 49
- 26. 急救医疗····· 51



## 遇到麻烦时.....

- 27. 问询窗口 ····· 54



## 藤泽市友好城市

- 28. 藤泽市的友好城市 ····· 55



- 
- 市政府信息介绍
  - 设施介绍  
( 市民中心·公民馆·图书馆·其他 )
  - 市政府市政厅指南
-

# 1. 居民登记申报·手续



拥有外国国籍，且有 90 天以上在留资格，并打算在日本居住 1 年以上者，请进行“居民登记的申报”。  
手续可在市政府市政厅 1 层的市民窗口中心以及各市民中心和石川分馆办理。



## A. 从国外迁入藤泽市

申请期间	来日本后 14 天之内，或已经住在藤泽市在留许可日起 14 天之内。
申请人	本人或者和本人同一家族的人
申请所 需资料	<input type="checkbox"/> 在留卡 <input type="checkbox"/> 护照 <input type="checkbox"/> 同一家族的户主如果是外国籍，则需要证明本人和户主关系的公文及其翻译件（日语）如果没有的话，住民票上就不会记载正确的关系。

## B. 居住地有变更时（迁入·迁出·搬家）

居住地有变更时，请申请居住地变更登记。

迁入申报（从其他市区町村迁入藤泽市时）

申请期间	迁入居住地后 14 天之内
申请人	本人或者和本人同一家族的人
申请所 需资料	<input type="checkbox"/> 在留卡或特别永住者证明 <input type="checkbox"/> 迁出证明 <input type="checkbox"/> 个人号码卡（持有者请带上） <input type="checkbox"/> 同一家庭的户主是外国籍，需要本人和户主的亲属关系证明公文及公文的翻译件（日语）如果没有的话，住民票上就不会记载正确的关系。



## 1. 居住登记的申报·手续

迁出申报（从藤泽市迁往其他市区町村或国外时）

申请期间	决定搬家之前 14 天起即可办理
申请人	本人或者和本人同一家族的人
申请所 需资料	<input type="checkbox"/> 在留卡或特别永住者证明 <input type="checkbox"/> 个人号码卡（持有者请带上）

搬家申报（在藤泽市内搬家的时候）

申请期间	迁入居住地后 14 天之内
申请人	本人或者和本人同一家族的人
申请所 需资料	<input type="checkbox"/> 在留卡或特别永住者证明 <input type="checkbox"/> 个人号码卡（如没有请带上个人编号卡通知书）



### 《 问询（日语） 》

市民窗口中心 居民担当（市民窓口センター 住民担当） ☎ 电话 0466-50-8268



记 录



.....

.....

.....

.....

.....

.....

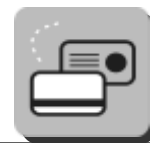
.....

.....

.....

.....

## 2. 结婚登记



拥有外国国籍的人和日本人结婚，办理结婚登记时需要提交下列资料。

### A. 在日本结婚时

- 结婚登记书
- 具备结婚条件的证明（大使馆等发行的）和其日语翻译件
- 国籍证明（也可用护照）和其日语翻译件
- 出生证明和其日语翻译件
- 日本人的户籍藤本

### B. 国外结婚后要向日本政府申请登记时

- 结婚登记书
- 结婚证明（结婚所在地发行）和其日语翻译件
- 国籍证明（也可用护照）和其日语翻译件
- 出生证明和其日语翻译件
- 日本人的户籍藤本

国外的证明需要证明书的原件。请翻译成日语，最后一栏要有翻译者签名。  
以上是办理婚姻登记的基本手续。有时会因国籍等原因，不能马上受理登记，或者所需的资料和手续会有所不同。办理申请手续前请向户籍办事人员咨询。



### 《 问询（日语） 》

市民窗口中心      户籍事务担当      ☎电话 0466-50-8267



#### 专栏① 通用名

在正式姓名之外，可以把平时在日本使用的名称作为通用名来登记。登记了通用名后住民票、个人号码的记载、印章的登记都可使用通用名。

登记手续在市政府市政厅 1 楼市民窗口中心以及各市民中心和石川分馆可办理。登记时请携带在留卡或特别永住者证明、健康保险证等平时所使用的几点证明材料。

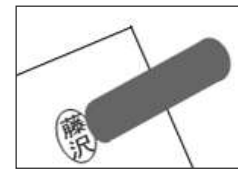
《 问询（日语） 》市民窗口中心居民担当 ☎电话 0466-25-1111(分机 2546, 2547)

# 3 . 印章



在日本签署合同或者正式文件时，需要本人署名（签字）和盖章（盖戳）。印章和欧美的签字意义相同，几乎所有日本人都有正式名称叫「印章」、日常称呼为「戳子」的个人印章。

在印鉴屋或者文具店，有销售现成的印章（刻有日本人名字的章）。虽然没有外国人用的，但是可以订做一个自己要求的印章。



## A . 印章登录

购买土地或房屋等不动产、买车和卖车时，普通的印章不能签约。这种重要的签约场合，需要「实印」。所谓「实印」，是指在市政府登记过的印章。拥有外国籍者，凡是进行了居民登录的 15 岁以上者，都可以进行印章登记。

申请人	本人
登记受理地点	市政府市政厅 1 层 市民窗口中心以及各市民中心和石川分馆
申请登记时需要的资料	<input type="checkbox"/> 在留卡或特别永住者证明 <input type="checkbox"/> 要登录的印章 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>下述印章不可以登记。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ 不是居民证上记载的姓名或不是通用名的印章</li> <li>✘ 印章的直径为不满 7mm 或者超过 25mm 的</li> <li>✘ 橡胶或者合成树脂做成的、容易变形的印章</li> <li>✘ 印影不鲜明（难以辨认）的印章</li> </ul> </div>

办完手续会发行印章登录证（卡）。领取印章登记证明书时需要用卡办理。

## B . 印章登录证明书

签订重要合同时，除了实印还需要印章登录证明书。这是为了证明按在合同上的印章是否真的是登录过的实印。

申请受理地点	市政府市政厅 1 层 市民窗口中心、各市民中心和石川分馆
申请需要的资料	印章登录证（卡）

### 《 问询（日语） 》

市民窗口中心 居民担当 (市民窓口センター 住民担当) ☎ 电话 0466-50-8268

## 4 . 个人号码



个人号码是在日本生活所必需的重要号码。

从海外迁入日本者，居住地申报后，记载着个人号码的信件会邮寄到住民票的地址。

### A. 个人号码卡

个人号码卡是一张塑料制的卡片，表面记载地址·出生年月日·性别·本人正面像片，反面记载个人号码。

制作个人号码卡的外国籍市民可用邮寄、网络或到市政府服务窗口办理申请。用邮寄或网络申请时，请使用邮寄到的记载着个人号码的通知卡。

申请人	本人、法定代理人(监护权者、未成年监护人、成年监护人)(15岁未滿者)
受理地点	市政府办公大楼 1 楼、市民窗口中心、北部窗口 (イトーヨーカドー湘南台店) ※有关北部窗口办理状况，2024 年 3 月以后的日期未定，详细请参照市官方网站
申请时需要的资料	<input type="checkbox"/> 在留卡或确认本人的证明 <input type="checkbox"/> 通知卡 (如持有的话请带上) <input type="checkbox"/> 个人号码卡申请书 <input type="checkbox"/> 证件用本人正面像片 ※尺寸长 45mm×宽 35mm 正面·脱帽·无背景 6 个月以内拍摄 <input type="checkbox"/> 法定代理人的在留卡等可确认本人的证明 (法定代理人办理时) <input type="checkbox"/> 可证明是法定代理人的亲子关系证明等 (法定代理人办理时)

申请后，卡办好了会发通知，请本人拿着通知上所写的必要资料到市政府服务窗口取卡。

### B 个人号码卡的在留期间更新

有在留期限的外国籍居民，在留期间更新后，请在更新前的在留期限满日前到服务窗口办理个人号码卡的延长手续。

受理地点	市政府办公大楼 1 楼、市民窗口中心、北部窗口 (イトーヨーカドー湘南台店)、 各市民中心·石川分馆
申请时需要的资料	<input type="checkbox"/> 本人的个人号码卡 <input type="checkbox"/> 本人的更新后的在留卡

### 《 问询 ( 日语 ) 》

市民窗口中心、个人号码担当 (市民窓口センターマイナンバー担当)

☎ 电话 0466-50-8269



## 5. 垃圾的投弃方式

藤泽市按下述办法回收「垃圾」和「资源垃圾」。

种类	回收日	投弃方法		
		时间	场所	其他
<ul style="list-style-type: none"> <li>可燃垃圾</li> <li>玻璃瓶</li> </ul>	一周 2 次 (指定周几)	回收日至 上午 8:00	单户住宅----- 面向道路的住宅院内  集体住宅----- 住宅院内专用垃圾堆放场所	<ul style="list-style-type: none"> <li>可燃垃圾放入藤泽市指定的塑料袋(花钱买)里投弃。</li> <li>玻璃瓶要放入桶类容器里投弃。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>不可燃垃圾</li> <li>书、废纸</li> <li>塑料商品</li> </ul>	一个月 2~3 次 (隔周指定的周几)			<ul style="list-style-type: none"> <li>不可燃垃圾放入藤泽市指定的塑料袋(花钱买)里投弃。</li> <li>书本要捆成十字形后投弃。</li> <li>废纸要装进纸袋捆成十字形后投弃。</li> <li>塑料商品要装进透明或半透明的袋子(现有的,非指定)投弃。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>塑料容器包装</li> <li>废食用油</li> <li>特定处理品种</li> </ul>	一周 1 次 (指定周几)			<ul style="list-style-type: none"> <li>塑料包装容器及特定处理品种要装进透明或半透明的袋子(现有的,非指定)投弃。</li> <li>废食用油要装在塑料瓶里盖紧瓶盖投弃。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>易拉罐</li> <li>锅类</li> </ul>	一个月 2~3 次 (隔周指定的周几)			<ul style="list-style-type: none"> <li>易拉罐 要放入桶类容器中投弃。</li> <li>锅类 不用放入桶类容器即可投弃。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>塑料瓶</li> </ul>	一个月 2~3 次 (隔周指定的周几)			<ul style="list-style-type: none"> <li>塑料瓶要放入桶类容器里投弃。</li> </ul>





## 5. 垃圾的投弃方式

种类	回收日	投弃方法		
		时间	场所	其他
・其他资源类垃圾 (报纸・广告夹纸・纸箱・饮料用纸盒・旧衣布类)	一个月2~3次 (隔周指定的周几)	7:00   9:00	各自治会・居委会规定的场所	垃圾回收日历上所示第一区域的居民, 请在不然垃圾收集日投弃「报纸・广告夹纸等」, 单户住宅请放在面向道路的住宅院内, 集体住宅请放在住宅院内专用垃圾堆放场所。
大型垃圾 (交纳券 1 张) 特殊大型垃圾 (交纳券 2 张)	预约上门回收	预约时定好的日期时间	预约时定好的场所	请事先购买交纳券(贴纸一张 500 日元)填好姓名预约号码贴上后投弃。用信用卡支付时请在纸上填好姓名预约号码贴上后投弃。
裁剪枝(裁剪下的树枝)				
大型塑料商品				
小型家电废品回收			各市民中心(石川分馆除外)・各公民馆・市政府本馆・八部公园・藤泽资源回收中心站・石名坂环境事业所・环境事业所・秋叶台文化体育馆・秩父宫纪念体育馆等 20 处设有回收箱, 可直接投弃回收箱内。	

藤泽市发行的说明册「垃圾回收日历」, 上面写有垃圾・资源垃圾按种类回收的日期、详细的垃圾投弃方法等。说明册放在市政厅的大堂接待处和市民中心等场所, 请领取使用。



《大型垃圾・特殊大型垃圾、资源垃圾(裁剪枝、大型塑料商品)的回收预约》

(株)藤泽市兴业公社

☎电话 0466-23-5301 / FAX 0466-26-7684

《问询(日语)》

环境事业中心(環境事業センター)

☎电话 0466-87-3912

## 6 . 电·水·煤气



搬家时，开始使用水电煤气或者不再使用时，请事先和各个公司联系。

### A . 电

神奈川県使用 100 瓦 50 赫兹的电。这个设定以外的电器产品，有可能不能使用，一定要注意。



同时使用许多电器产品，一旦超过合同规定的负荷，就会自动掉闸。掉闸时，请关掉电气产品的电源后再打开电闸的开关。还有，如果经常掉闸，就要申请变更合同负荷、替换免费的大容量电闸。但是电费会相应贵一点。

### B . 自来水



开始要使用自来水、要搬家不再用自来水时，请和神奈川県自来水客户电话服务中心联系。发生水管不出水、水管漏水等故障时，请和藤泽自来水营业所联系。

自来水的使用费是和下水道水费一起收取。

#### 《 问询 ( 日语 ) 》

神奈川県自来水客户电话服务中心(神奈川県営水道お客さまコールセンター)

☎电话 0570-00-5959

( 受理时间 : 周一至周五 / 8:30 ~ 19:00 ※ 假日 · 12/29 ~ 1/3 不受理 )

藤泽自来水营业所(藤沢水道営業所)

☎电话 0466-27-1211

### C . 煤气

家用煤气有两种：「都市煤气」和「LP 气体（液化石油气）」。地区不同使用种类也不同。要使用合乎煤气种类的灶具。



煤气的使用方法一旦有误非常危险。闻到煤气味时，要停止使用煤气，打开窗户。此时，不要在家中用火，不要打开换气扇或者电器产品的开关。

还有，察觉到煤气异常时，不管是休息日还是夜间，请马上和煤气公司联系。



## 7. 公营住宅

公营住宅是给收入少住房困难的人提供的廉价租用住宅。藤泽市内有藤泽市管理的「市营住宅」和神奈川县管理的「县营住宅」。

申请入住有收入之类的条件限制，希望入住的人多时要抽签决定。

### A. 市营住宅

招租时期	1 每年7月（招租通知登在6月份的「藤泽广报」上） 2 每年1月（招租通知登在12月份的「藤泽广报」上） ※ 一旦有空房时，也会随时进行招租。 ※ 招租通知登载在「藤泽广报」、藤泽市主页、（一般财团法人）神奈川土地建筑保全协会的主页上。
可申请入住者	1. 承租人是成年人 2. 在藤泽市持续1年以上进行居民登记者 或者在藤泽市内的单位工作1年以上、并且通勤往返花费4小时以上者 3. 夫妻（包括订婚者和事实婚姻者、持有藤泽市伙伴关系宣誓书领证者）或者亲子关系为主体的家庭。以及满足一定条件的单身。 ※ 但是不自然的家庭成员组合不能入住。 4. 符合藤泽市规定的住房困难理由的人士。

#### 《 问询（日语） 》

（一般社団法人）神奈川县土地房屋保全协会（いっぽんしゃだんほうじん（一般社団法人）とちたてものほぜんきょうかいかながわ土地建物保全協会）

☎电话 0466-43-7732

### B. 县营住宅

神奈川县于每年5月和11月两次征集入住人员。为能增加入住的机会按情随时征募。详情请咨询下述单位。

#### 《 问询（日语） 》

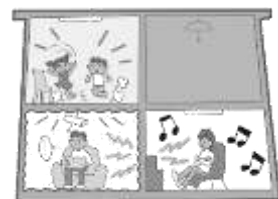
（一般社団法人）神奈川县土地房屋保全协会（いっぽんしゃだんほうじん（一般社団法人）とちたてものほぜんきょうかいかながわ土地建物保全協会）

☎电话 045-201-3673



#### 专栏② 噪音

日本由于房屋之间挨得很近，有时会发生生活噪音问题。  
在深夜大音响听音乐、高声说话、早晨或半夜转动洗衣机或者使用吸尘器，可能会让邻居觉得吵闹。在公寓楼、筒式公寓等集体住宅里，若在房间里跑动，楼下人会感觉是噪音。





## 8 . 大气污染

### A . 光化学烟雾

光化学烟雾是由于光化学氧化剂产生的大气污染。在温暖的季节（4月到10月）期间，风弱且晴朗的日子容易发生。

光化学烟雾发生时，会引起头疼，眼睛、鼻子、喉咙痛等症状。

。o○ **当眼睛鼻子、喉咙不适时.....** \_\_\_\_\_

- 要洗眼、漱口
- 不要进行室外剧烈运动，比如游泳或者跑步等
- 在室内保持安静，必要时请上医院治疗

\_\_\_\_\_ Oo。

藤泽市在发出光化学烟雾注意报时，将在行政防灾无线网、藤泽市防灾指南咨询、藤泽市防灾指南（推特 Twitter）、湘南广播（收音机的 FM 播音）、J-com 捷可姆湘南（有线电视）上发出通知。

并且，在「藤泽邮件杂志发送服务」（日语）上，邮件发送防灾・气象情报。邮件杂志的登录方法请参照藤泽市主页。

[☛ 登录方法介绍：[<http://www.city.fujisawa.kanagawa.jp/kouhou/shise/koho/sonota/m-magazine/index.html>]]

。o○ **在电话服务或者网络上，可以确认注意报·警报（日语）** \_\_\_\_\_

- 电话服务 ..... ☎ TEL 050-5306-2687
- 神奈川县环境科学中心「光化学注意报发布状况」  
网络 <http://www.pref.kanagawa.jp/sys/taikikanshi/kanshi/realtime/index.html>
- 藤泽市防灾指南咨询 ~ ..... <http://bosaiinfo.city.fujisawa.kanagawa.jp/>
- 藤泽市防灾指南（推特 Twitter）  
[https://twitter.com/Bousai\\_Fujisawa](https://twitter.com/Bousai_Fujisawa)

\_\_\_\_\_ Oo。

### B . 雾霾（PM2.5）

是指浮游在空气中直径在 PM2.5 微米以下的颗粒物，对身体健康有影响。被认为主要是从工厂的锅炉焚烧和燃料焚烧设施以及自然界的土壤、火山灰等产生。

神奈川县在当天 8:00 及 13:00 点预测到雾霾高浓度时，将发布高浓度预报。



。o○ 一旦听到雾霾高浓度预报后……

- 没有要事尽量减少不必要的外出。
- 停止在室外跑步等剧烈运动。
- 避免室外空气流入，减少窗户关闭次数。
- 儿童和老龄者、呼吸器官患者及循环器官患者等要特别注意身体状况的变化。

○o。

藤泽市当接到雾霾高浓度预报时，将通过行政防灾无线广播、藤泽防灾导航～防灾问询、藤泽防灾导航～推特网、湘南广播(收音机 FM 广播)、J:COM 捷可姆湘南(有线电视)告知市民。

。o○ 市民也可通过电话及神奈川县网站确认雾霾高浓度预报(日语)

- 电话服务 050-5306-2686
- 神奈川县网页  
<http://www.pref.kanagawa.jp/sys/taikikanshi/kanshi/realtime/index.html>
- 推特网页(环保—神奈川县环境通讯) [https://twitter.com/Env\\_KNGW](https://twitter.com/Env_KNGW)
- 藤泽防灾导航～防灾问询 <http://bosaiinfo.city.fujisawa.kanagawa.jp/>
- 藤泽防灾导航～推特网页(Twitter) [https://twitter.com/Bousai\\_Fujisawa](https://twitter.com/Bousai_Fujisawa)

○o。

### C. 野外焚烧



野外焚烧(在外面焚烧东西)是被法律禁止的。

在外面焚烧，不仅会给附近居民带来难闻的气味，还会造成大气污染。垃圾请按照规定方式正确投弃。

### D. 停止空转

停止空转就是汽车在上下人、装卸货物等需要停车时，关掉油门，不白白消耗燃料的行为。

停止空转可以防止大气污染、噪音、恶臭等公害，阻止地球变暖。



#### 《 问询 ( 日语 ) 》

环境保全科(環境保全課)

☎电话 0466-50-3519



## 9 . 危险的野生动物

请不要喂食野生鸟类或动物。它们会到处产生粪便等造成危害。

还有，未经许可捕捉野生动物（捕杀及擅自拿取野生动物的蛋等）都是违反法律的行为。




马蜂，老鹰和浣熊会袭击人，所以特别危险。

### A . 去除马蜂窝

藤泽市对家庭的马蜂窝里的马蜂将造成危险时负责去除马蜂窝。

马蜂毒性强，如果被扎会非常危险。若发现下图所示的马蜂窝，请不要靠近，要通报环境保护科或者居住地的市民中心·公民馆。

但是，托足蜂或者其他的蜂类藤泽市不负责去除。

○ 藤泽市去除的蜂窝	× 藤泽市不去除的蜂窝
<p><b>马蜂窝</b></p>  <p>←马蜂刚刚开始做窝 有拳头大小（直径约 10cm）</p>  <p>特征① 圆形状 特征② 只有一个出入口</p>	<p><b>例托足蜂的窝</b></p>  <p>特征 像淋浴喷头的形状， 有很多洞孔</p>

### B . 鸢 (老鹰)

在海边吃东西时，常有发生鸢会飞来抢夺人们手里的食物。在抢夺食物时，鸢的尖锐的嘴和爪子会弄伤人。如果上空有鸢飞来，要特别注意。



### C . 浣熊·果子狸·台湾松鼠



浣熊



果子狸



台湾松鼠

浣熊或果子狸进入居民家里，在房顶上做窝、拉屎尿的情况时有发生。市政府向市民出借捕获浣熊或果子及台湾松鼠用的笼子。请和环境保全课联系。

### 《 问询 ( 日语 ) 》



环境保全课 ( 環境保全課 ) ☎ 电话 0466-50-3519

# 10 . 税金



藤泽市征收的税金，用在学校教育、保育园、道路、下水道维护等方面。

## A . 主要税金

		问询(日语)
市民县民税	每年1月1日时点，凡住在藤泽市的人，在前一年中有收入时要纳税。	市民税课(市民税课) ☎电话 50-3510
固定资产税	每年1月1日时点，凡在藤泽市内拥有土地、  房屋、折旧资产的人要纳税。	资产税课(资产税课) ☎电话 50-3511
小型汽车税 (类别)	<p>每年4月1日时点，凡拥有小型汽车、机动两轮车、带原动机自行车的人要纳税。</p> <p>拥有带原动机自行车等的人，在转给他人(转让)、处分(废车)、或者迁居他市、出国时，请带好标志(车牌号)、标志发给证明书、申报人本人身份证(在留卡等)到市政府市政厅4层税制课、长后市民中心、明治市民中心、远藤市民中心、湘南大庭市民中心、办理废车手续。</p> <p>并且，小型汽车和带原动机自行车及普通自动二轮车等被盗时，要向警察报案，数日后仍然没有找到时，请到税制科协商。</p>	税制课 ☎电话 50-3570 

※ 离开日本的各位有需要缴纳市税的，请您选择代替本人执行所有纳税手续(领取文件、缴纳税金和退税等)的「纳税管理人」，并提出申请。详情请咨询市民税科或者资产税科。

## B . 交纳税金方法

应交多少税金的通知书(「纳税通知书」と「缴纳税金书」)会邮寄到家中，请按以下方法缴纳税金。

- 在银行或邮政局、市政府、市民中心、便利店可用「缴纳税金书」付税。
- 可用银行或邮政局账号(有存放您的资金)支付。需要办理申请手续。
- 可通过电脑、手机(Pay-easy 网上银行)、信用卡、手机应用程序等支付。

另外、对过期不付者，除了税金以外还需要缴纳滞纳金，如果不能按时支付的话，请咨询纳税科。设有外语纳税协商服务。





# 11 . 藤泽市民病院



☎ 电话：0466-25-3111

📍 地址：藤泽市 藤泽 2-6-1

○ 床位：一般病床 530 床 感染症病床 6 床



## 。o○ 交通工具

① 电车:小田急江之岛线「藤泽本町站」下车

② 公车:乘坐 JR 藤泽站北口发车经由市民病院的<藤 08、藤 10、藤 13、藤 45、藤 46、藤 51、藤 58>公车,在「藤泽市民病院站」下车即到。

## A . 外来门诊

藤泽市民病院原则上采取地区医疗机构的介绍预约制。所以一定要预约以后（在医疗机构办好手续或者电话问询协商好）再来就诊。

● 门诊日：周一至周五（节假日、年末年初除外）

● 门诊时间：预约时间不同就诊时间也就不同

另外，没有地区医疗机构的介绍就诊时，除了收取门诊费用，还有额外费用发生。

再有，加入保险的人一定要携带保险证。如不出示保险证，一切诊疗费用自行承担。

## ◆专门外来

地区医疗机构在对患者作出需要专门诊疗或详细检查的判断时，会联系市民病院的「门诊挂号中心」，办理预约介绍手续。请根据医生的指示，在指定的日期时间，携带介绍信就诊。

### ● 诊疗科 ●

呼吸器官内科，循环器官内科，消化器官内科，肾脏内科，肾脏移植内科，脑神经内科，糖尿病・内分泌内科，血液病内科，风湿症科，皮肤科，神经科，缓和内科（緩和ケア科），乳腺外科，呼吸器官外科，心脏血管外科，消化器官外科，泌尿器官科，肾脏移植外科，脑神经外科，整形外科，矫形外科，眼科，耳鼻喉科，妇产科，康复科（リハビリテーション科），放射治疗科，麻醉科，牙科口腔外科，

## ◆儿科

没有地区医疗机构的介绍，直接来医院就诊的患者按挂号顺序诊疗。（挂号时间 8:30~11:00）



## B . 面会住院病人 ( 探望 )

探望住在藤泽市民病院的人时，首先请前往東馆 1 楼的探望受理处，在探望者卡片上填入住址、姓名等，并佩戴探望人佩章后即可去病房。为防止新冠肺炎扩散，将实施限制探望病人，务请确认后前来探访。



### ● 探望时间 ●

	平日 ( 周一至周五 )	周六·周日·节日
成人病房	15:00~19:00	14:00~19:00
儿童病房	15:00~19:00	

## C . 休息日·夜间诊疗和急救体制

藤泽市和医师协会联合，由在家值班医生体制及休息日夜间急诊所负责的假日夜间诊疗等构成了完善的急诊体制。(☞「2. 急救医疗」)

## D . 关于医疗翻译制度 ( 西班牙语·葡萄牙语·中文·英语等 )

藤泽市对不懂日语者，因会讲日语的家人朋友不能陪同前来，由于语言问题影响到挂号或诊疗、检查等事项时，可要求医疗翻译服务。因为是 MIC 神奈川 ( 医疗翻译系统 ) 派遣，需要事先预约。就诊日预约好以后，请和病患者综合支援中心协商。

\* 有医疗翻译的医院

藤泽市内有关医疗翻译的医院，可使用外语受诊。详细可向有关医院询问。

医 院	☎TEL	地址
藤泽市民医院	0466-25-3111	藤泽市藤泽 2-6-1
湘南藤泽德州会医院	0466-35-1177	藤泽市辻堂神台 1-5-1
藤泽湘南台医院	0466-44-1451	藤泽市高仓 2345



### 专栏③ 医疗机关的种类

医疗机关是指病院或医院、诊疗所、诊所。

医疗机关的称呼根据入院设备或检查器材的状况，大致分为两类。

☘ 「病院」 …………… 具备入院设备和检查器材之类的医疗机关。

☘ 「医院·诊疗所·诊所」 …… 入院设备不足 20 个床位 ( 很多甚至没有 ) 的医疗机关。

在病院受诊，若没有医院等的介绍信，就要多收费。所以还是先去医院等就诊后，觉得需要接受专门诊疗时再去病院为好。





## 12 . 国民健康保险

在日本，所有住在日本的人都要加入健康保险。健康保险是大家一起缴纳保险费，在生病或受伤时减少治疗费用的互助制度。健康保险分为在工作单位加入的社会保险和居住地的市町村加入的国民健康保险。国民健康保险是对没有加入工作单位的社会保险者的医疗保险制度。对加入国民健康保险者发给国民健康保险证，请在医院看病或在药房拿药时递交保险证，保险证只限本人所用，务请好好保管。

### A. 加入国民健康保险

凡在藤泽市进行居民登记的外国居民，在留资格超过 3 个月的，不能加入工作单位的社会保险时，可以办理加入藤泽市的国民健康保险。

状况	申请所需资料	申请处
从其他的市町村迁移到藤泽市时	<input type="checkbox"/> 在留卡或特别永住者证明 <input type="checkbox"/> 迁出证明	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 市民窗口中心（市政府市政厅 1 层）</li> <li>• 各市民中心</li> </ul>
离职时 (退出工作单位的社会保险时)	<input type="checkbox"/> 申请人本人的证件（在留卡等） <input type="checkbox"/> 「社会保险资格丧失证明书」或「离职证明书」 ※需要工作单位发行的 <input type="checkbox"/> 个人编号卡（持有者请带上）	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 保险年金课（市政府市政厅 1 层）</li> <li>• 各市民中心</li> </ul>

### B . 退出国民健康保险

藤泽市的国民健康保险证，不住在市里的人不能使用。而且不能和工作单位的社会保险一起使用。因此，发生下述情况时，请办理归还保险证、结算保险费的手续。

这种状况时	申请所需资料	申请处
加入了工作单位的社会保险	<input type="checkbox"/> 藤泽市的保险证 <input type="checkbox"/> 工作单位的社会保险证 <input type="checkbox"/> 个人号码卡（持有者请带上）	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 保险年金课（市政府市政厅 1 层）</li> <li>• 各市民中心</li> </ul>
从藤泽市搬迁到其他市町村时	<input type="checkbox"/> 藤泽市的保险证 <input type="checkbox"/> 在留卡或特别永住者证明	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 市民窗口中心（市政府市政厅 1 层）</li> <li>• 各市民中心</li> </ul>
出国离开日本时		

### C . 市内住址变动时

状况	申请所需资料	申请处
在藤泽市内搬迁时	<input type="checkbox"/> 藤泽市的保险证（全体家庭成员） <input type="checkbox"/> 在留卡或特别永住者证明	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 市民窗口中心（市政府市政厅 1 层）</li> <li>• 各市民中心</li> </ul>



## D . 在留资格和在留期限改变时

藤泽市的外国居民，藤泽市的保险证的有效期限与在留卡的在留期限相同者，在更新在留卡时，请办理藤泽市的保险证的变更手续

状况	申请所需资料	申请处
在留卡更新时	<input type="checkbox"/> 藤泽市的保险证 <input type="checkbox"/> 在留卡 <input type="checkbox"/> 护照	・ 保险年金课 (市政府市政厅 1 层) ・ 各市民中心

## E . 支付保险费

国民健康保险的保险费从取得国民健康保险的被保险人资格的月份起算。支付金额因加入人数和收入金额不同而异。保险费缴纳单在取得被保险资格月份的下个月邮寄到户主手里。缴费单收到以后，请按缴费单上的金额付款。

### <支付方法>

#### 1. 银行转账

办理银行转账，网上银行手续，请填写市政府·市民中心可取到的「银行转账委托书」向市政府提出即可。温馨提示：用银行转账支付，方便又安心。

#### 2. 缴纳书

- ・ 服务窗口（银行·便利店·市政府·市民中心缴纳窗口支付）
- ・ 用 PayPay·LINE Pay（读取缴纳书上的条码支付）
- ・ Pay-easy（智能手机，电脑，有汇款功能的ATM机上使用电子支付）
- ・ 信用卡（使用智能手机，电脑支付。需要手续费）

## F . 各种补助金

### ◆分娩一次性津贴：50 万日元（2023 年 3 月 31 日止分娩补助 42 万日元）

加入国民健康保险的人在分娩时，发给「分娩一次性津贴」。

#### (1) 使用直接支付制度时

藤泽市把分娩一次性津贴直接支付给医疗机关。

详情请咨询分娩医疗机关。

#### (2) 不使用直接支付制度时

分娩后办理手续就可领取。





申请需要材料	申请处
<input type="checkbox"/> 协议书（要写清楚不使用直接支付制度） <input type="checkbox"/> 分娩费用明细单 <input type="checkbox"/> 保险证 <input type="checkbox"/> 印章 <input type="checkbox"/> 银行存折	・ 保险年金课    市政府市政厅 1 层

※婴儿出生日的第二天起如超过 2 年没办理手续的话，将不能领取津贴。务请注意。

※如需使用代理领取制度，务请咨询。

#### ◆ 丧葬费：5 万日元

加入国民健康保险的人死亡后，操办了葬礼，火葬的人可以领取「丧葬费」。办理丧葬手续后可领取。

申请需要材料	申请处
<input type="checkbox"/> 保险证 <input type="checkbox"/> 银行存折 <input type="checkbox"/> 葬礼状或葬礼店的收据 <input type="checkbox"/> 申请人本人的身份证（个人号码卡，在留卡等）	・ 保险年金课    市政府市政厅 1 层 ・ 各市民中心

※葬礼后的第二天起如超过 2 年没办理手续的话，将不能领取「丧葬费」。务请注意。

#### ◆ 高额疗养费

是指因住院或手术等原因，一个月要付给医院高额的医疗费时，可拿到的补助金。

领取「高额疗养费」时，藤泽市会在住院或手术 3 个月后来信通知，收信后请带上信件・银行存折或账号以及姓名和住址，前来市政府市政厅 1 楼保险年金课窗口或者各个市民中心办理手续。

※从收到市里的信件第二天起，如超过 2 年没办理手续的话，将不能领取。务请注意。

#### ◆ 适用限额（・标准负担额减收）认定证

成为高额疗养费的对象时，要预先申请这个认定证，在医疗机关等受处出示，住院・门诊时支付和收入相应的限额。使用个人号码卡作为社保卡的话，不需要申请。



### ◆疗养费

是指因为突发疾病或受伤无法向医院出示保险证，向医院支付了全额医疗费，之后可以退还多付的费用。（个人负担30%时退还70%、个人负担20%时退还80%。）请办理退还申请手续。

申请需要材料	申请处
<input type="checkbox"/> 医院的收据 <input type="checkbox"/> 医院的记录清单（诊疗报酬清单） <input type="checkbox"/> 保险证 <input type="checkbox"/> 银行存折或银行卡	・ 保险年金课    市政府市政厅 1 层

※自付给医院全额医疗费，如超过2年没办理退还手续的话，将发生时效而不能领取。务请注意。

## G . 去医疗机关（医院等）看病时

去医疗机关（医院等）看病时，请务必带上国民健康保险证，出示给挂号窗口。所花医疗费（适用保险的部分）的30%（学龄前儿童为20%、70岁以上为20%或者30%）需要自己支付。但是，健康检查、打预防针（预防接种）、正常的怀孕分娩、特殊的牙科治疗等等，根据情况有时需要自费。

另，遭遇交通事故去医院时，务请咨询。

### 《 问询（日语） 》

保险年金课            ☎电话 0466-50-3520

## H . 加入国民健康保险者的体检

对31岁至39岁者实施健康体检，对40岁至74岁的实施特定健康体检。对象范围者将邮寄就诊券，请到指定的医疗机构进行体检。

### 《 问询（日语） 》

健康增进课(健康づくり課)

藤泽市保健所 南保健中心 1 层

地址 藤泽市鹤沼 2131-1    TEL 0466-21-7344



## 13 . 超老龄医疗制度

超老龄医疗制度是由都道府县为单位运营，以 75 岁以上者和 65 岁至 74 岁有某种残疾的人为对象的医疗保险制度。

### A . 加入超老龄医疗制度者

75 岁以上的人，是从以前的国民健康保险过渡加入到超老龄医疗制度。

而 65 岁到 74 岁的有某种残疾者，办了手续就可以加入。

※关于加入或退出等手续的详细办理方法，请和有关部门联系。

### B . 搬家时有关保险证手续

在藤泽市内搬家时，需要办理保险证变更的手续。

从藤泽市迁往其他市町村时或离开日本时，需要办理归还保险证手续。

### C . 关于被保险证

去医疗机关（医院等处）看病时，请带上「超老龄医疗被保险者」的保险证，出示给挂号窗口。所花医疗费（适用保险的部分）的 10%~30%需要自己支付。但是，健康检查、打预防针（预防接种）、特殊的牙科治疗等等，根据情况有时需要全部自费。

### D . 关于发放供给

超老龄医疗制度对加入者设有「疗养费」「高额疗养费」等医疗费的一部分退还制度。

而且，加入超老龄医疗制度的人死亡后，为其举行葬礼，火葬的人申请后发放葬礼费（5 万日元）。

### E . 关于支付保险费

超老龄医疗保险费从加入超老龄医疗制度的月份起算。支付金额根据上一年度的收入所得而定。加入超老龄医疗制度的第二个月或第三个月会收到写有保险费金额和支付方法的通知。并且每年 7 月会收到写有全年保险费金额和支付方法的通知。





< 支付方式 >

1. 银行转账

办理银行转账，网上银行手续，请填写市政府·市民中心可取到的「银行转账委托书」向市政府提出即可。温馨提示：用银行转账支付，方便又安心。

2. 缴纳书

- 服务窗口（银行·便利店·市政府·市民中心缴纳窗口支付）
- 用 PayPay · LINE Pay（读取缴纳书上的条码支付）
- Pay-easy（智能手机，电脑，有汇款功能的A T M机上使用电子支付）
- 行用卡（使用智能手机，电脑支付。需要手续费）

《 问询（日语） 》

保险年金课ほけんねんきんか（保険年金課）

☎电话 0466-50-3575

记 录

Blank area for recording information, featuring horizontal dotted lines for text entry.





## 14. 国民年金

在日本居住满 20 岁至 59 岁者，包括外国籍者都请加入年金。

### A. 加入年金手续

在公司加入厚生年金保险者、以及所抚养的 20 岁至 59 岁者的妻子或丈夫在公司办理加入年金手续。之外者请在市政府办理国民年金手续。

### B. 有关保险金

自 2023 年 4 月至 2024 年 3 月止，国民年金保险金每月 16,520 日元。

保险金可使用银行转账、支付单付款、信用卡付款。如支付有困难者请办理免除保险金的手续。

国民年金加入者生孩子时，分娩前 6 个月开始办理免除保险金的手续

### C. 领取年金时

缴纳国民年金保险金 10 年以上者，自 65 岁起可领取老龄基础年金。领取金额按缴纳保险金的月份计算而不同。

国民年金有老龄基础年金外，还有当领取年金时处于一定范围的残疾人士的残疾基础年金、加入者死亡后遗族可领取的遗族基础年金。

### D. 如不在日本居住时

缴纳国民年金保险金 6 个月以上者，如不在日本居住时，可以办理取代年金的一次性脱离金的领取手续。

有关领取一次性脱离金的金额及条件等，请向以下部门咨询。

### 《问询 ( 日语 ) 》

保险年金课 ( 保<sup>ほけんねんきんか</sup>險年金課 )

☎电话 0466-50-3521



专栏④ 自治会・居委会

自治会或居委会是住在同一区域的居民为了振兴地区生活组成的自治组织。推动各地区的活动（庆典祭祀）或防灾训练等，来维护居民之间的连带关系和互助之情。特别是在发生地震等自然灾害时，邻里人们的相互招呼、互助关照，可以做到安心避难。

自治会居委会的各项通知是通过使用巡回板发通知用的文件夹（回覧板）传递各户。

要和邻里相识、增加交流的话，请一定来加入居委会。



记 录

Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal dotted lines for recording notes.



## 15. 护理保险

加入护理保险并支付（护理保险费）者，上了年纪或得了难病需要护理时，只需负担一部分费用就可享受护理保险的护理服务。

大家共同支付（护理保险费）互相帮助是护理保险的真意。

### A. 护理保险加入者和加入方法

#### (1) 40岁~64岁者

在日本居住1年以上的长期居住者、加入了「医疗保险」者，自动加入护理保险。不需要办理加入手续。

#### (2) 65岁以上者

在日本居住1年以上的长期居住者满65岁时，一律加入护理保险。不需要办理加入手续。

### B. 护理保险费

加入护理保险者需要支付护理保险费，支付金额按前年所得而定。

#### (1) 40岁~64岁者

和加入的医疗保险费一起支付。（支付医疗保险时，同时支付护理保险。）

#### (2) 65岁以上者

从您的年金所得中扣除护理保险费用。（您的年金所得＝「年金金额」－「护理保险额」）

也有一部分居民用缴纳书支付。收到缴纳书后，请到附近的银行、便利店、市政府、市民中心等处支付。

也可在互联网上通过 Pay-easy、信用卡支付（详细请参照缴纳书后面的记载。）

### C. 护理保险的保险证

保险证是享受护理保险服务时出示的证件。（是办理决定需要哪些护理服务手续时必要的证件。）

当满65岁年龄时，就可收到保险证。

当满65岁年龄时，就可收到保险证。

用黄色厚纸制成的保险证写有「介護保険被保険者証」。

40岁~64者，办理认定申请后，、就可收到保险证。

收到保险证后，务请保管好。



## D. 可使用护理保险者

由市政府判断「你是需要护理」者

(护理对象 要支援 1·2、要护理 1~5 者)

※并不是任何人都可使用护理保险。

## E. 认为需要护理时

当您认为需要护理时，请到当地的健康活力支援中心或市政府护理保险科·市民中心窗口协商。

## F. 认定申请

### (1) 基本检查表

■可以申请者：65 岁以上

■申请地点：当地的健康活力支援中心、市政府老龄者支援科·护理保险科

■需要证件：护理保险证

### (2) 认定申请

■可以申请者：65 岁以上者、40 岁~64 岁得了难病者

■申请地点：市政府护理保险科、市民中心

※可委托代理人办理手续。

■需要证件：护理保险证、医疗保险证和诊断医院医师的姓名·医院地址等（笔录即可）

※办完手续后，由市政府调查判断是否需要护理等。市政府判断决定「你是需要护理者」，就可使用护理保险服务。



**G. 护理保险可使用的护理服务**

上门护理服务、去设施接受护理服务、住宿设施接受护理服务等。

为生活方便，可以在住家安装扶手，也提供出借轮椅用具等  
需要使用怎样的护理服务，请向专业人士（护理师等）协商决定。

如有不明之处，请向市政府护理保险科询问。

**《问询（日语）》**

护理保险科

TEL 0466-50-3527



记 录



Horizontal lines for recording information.

# 16 . 关于残障手册和支援自立医疗制度



## A . 关于残障手册

残障手册，是为那些被医生（疗育手册要找儿童咨询所或者综合疗育咨询中心）诊断为有残障的人，在享受福利待遇和公众费用减免制度等各种各样的支援、服务时必需的手册。

手册根据残障程度分有等级，根据等级享受支援的内容不同。

### ◆身体残障者手册

适合对象	被医生诊断为身体有残障的人
申请人	本人（也可以由代理人申请）
申请所需资料	<input type="checkbox"/> 诊断书（指定医生写的）※有指定格式。 <input type="checkbox"/> 照片1张（长4cm*宽3cm / 上半身 / 脱帽 / 1年内拍摄的照片） <input type="checkbox"/> 个人号码卡（或个人号码卡通知书和本人身份的证件） <input type="checkbox"/> 代理人申请时代理人本人身份的证件

### ◆疗育手册

适合对象	被儿童咨询所或者综合疗育咨询中心判定为有智力障碍的人
申请人	本人或者家长（也可以由代理人申请）
申请所需资料	<input type="checkbox"/> 照片1张（长4cm×宽3cm/上半身/无帽/1年以内照的） <input type="checkbox"/> 个人号码卡（或个人号码卡通知书和本人身份的证件） <input type="checkbox"/> 家长或监护人代理申请时，请带上代理人本人身份的证件

### ◆精神残障者保健福利手册

适合对象	被医生诊断为精神有残障，日常生活和社会生活长期间受制约的人
申请人	本人（也可代理人申请）
申请所需资料	<input type="checkbox"/> 诊断书（按照神奈川县的格式由医生填写的）或者、因精神残障享受残障年金的人要残障年金证书、残障年金汇款通知 <input type="checkbox"/> 照片1张（长4cm×宽3cm/上半身/无帽/1年以内照的） <input type="checkbox"/> 本人印章 <input type="checkbox"/> 个人号码卡（或个人号码卡通知书和本人身份的证件） <input type="checkbox"/> 代理申请时，请带上代理人本人身份的证件



## B . 自立支援医疗制度 ( 精神病就医 )

持续在精神科或者心疗内科就医治疗时，在就医的医疗机关（1处）和药局（2处）花费的医疗费费的自费部分为10%的制度。根据加入同一医疗保险者的个人市民税额等，设立了每一个月负担的医疗费上限的规定。

申请人	本人（也可以由代理人申请）
申请所需资料	<input type="checkbox"/> 诊断书（按照神奈川县指定格式由医疗机关医生所写）。 <input type="checkbox"/> 出示就医的医疗机关和药局的名称、住址的资料。 <input type="checkbox"/> 保险证的复印件（本人及加入同一医疗保险的所有人的保险证复印件） <input type="checkbox"/> 本人印章（未满18岁者需要家长）的印章 <input type="checkbox"/> 个人号码卡（如没有请带上个人号码卡通知书）和能确认本人身份的证件 <input type="checkbox"/> 代理申请时，请带上代理人本人身份的证件

※有时会需要提出可以证明市民纳税额的相关文件。

### 《 问询 ( 日语 ) 》

残疾者支援科 ( 障がい者支援課 )

☎电话 0466-50-3528



### 专栏⑤ 求助符号

#### 《求助符号》

设有右图标示的「求助符号」，是提醒周围要对残疾人士、病患者、孕妇等人的照顾和帮助。

当遇见他们有困难时，请用您的温馨给予帮助和照顾。





# 17 . 成人健康

## A . 各种癌症检查

癌症检查在藤泽市指定的医疗机构1年可以接受1次。接受检查时需要预约。市里邮寄门诊票给每个检查对象。

	实施对象	自费金额 (70 岁以上的免费)
肺癌检查	40 岁以上的人	600 日元
大肠癌检查		600 日元
胃癌检查 (钡液)		3000 日元
胃癌检查 (内视镜)	今年度 50 岁以上偶数年龄	3000 日元
胃癌发生危险性检查 (ABC 检查)	本年度满 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70 岁的人	1000 日元 * 70 岁以上者也需付费
乳房癌检查 (乳腺摄影)	本年度 40 岁以上的女性 偶数年龄女性 ※ 1 ※ 3 ※ 4	<50 岁以上 / 1 方向> 1800 日元
		<40—49 岁 / 两方向> 3000 日元
颈癌检查	本年度 20 岁以上的女性 偶数年龄女性 ※ 1 ※ 3 ※ 5	2000 日元
前列腺癌检查	50 岁以上的男性	1000 日元 ※ 超过 70 岁的人也收费

- ※ 1 40, 42, 44, 46, 48 岁者免费
- ※ 2 20, 22, 24, 26, 28 岁者免费
- ※ 3 奇数年龄上年度没有检查者 (收费)
- ※ 4 1982 年 4 月 2 日 ~ 1983 年 4 月 1 日出生者免费
- ※ 5 2002 年 4 月 2 日 ~ 2003 年 4 月 1 日出生者免费

## B . 肝炎病毒检查

肝炎病毒检查可以在指定的医疗机构做。有些医疗机构需要预约。市里邮寄门诊票给每个检查对象。

	实施对象	自费金额
肝炎病毒检查	<input type="checkbox"/> 本年度满 40 岁的人 <input type="checkbox"/> 41 岁以上、在健康检查中诊断出肝功能异常后, 还没受诊者。 <input type="checkbox"/> 41 岁以上、没有接受检查的人	1200 日元





### C . 成人牙科健康检查

成人牙齿健康检查可以在指定的牙科医疗机构进行。市里邮寄门诊票给每个检查对象。

	实施对象	自费金额
成人牙科健康检查	本年度满 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 80 岁者	500 日元 ※超过 70 岁 的人也收费

### D . 超老龄者、最低生活保障领取者的健康检查

以加入超老龄医疗制度的人和 40 岁以上的最低生活保障领取者为对象实施健康检查。市里邮寄门诊票给每个实施对象，可以到指定的医疗机构预约接受检查。

### E . 高龄老人流感的预防接种

预防接种日内，市里 65 岁以上的人、在指定医疗机构预约，花费 1600 日元就可以打预防针。

还有，有心脏、肾脏、呼吸器官病症（残疾人手册 1 级程度）60 岁至 64 岁者，在预防接种日内，花费 1600 日元就可以打预防针。



### F . 肺炎球菌疫苗

满 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100 岁者以及心脏, 肾脏, 呼吸器官病症 (残疾人手册 1 级程度) 60 岁至 64 岁者等在指定医疗机构花费 2700 日元就可以打预防针。但以往接种过肺炎球菌者除外。

以上者将邮寄通知, 请在指定的医疗机构预约, 接种时要带上通知。

### G . 风疹疫苗的第 5 期定期接种

至 2025 年 3 月 31 日期间, 对 1962 年 4 月 2 日~1979 年 4 月 1 日出生的男性实施风疹疫苗 (MR 疫苗) 预防接种。对象范围者将邮寄通知, 请在指定的医疗机构预约, 接种时要带上通知, 免费接种。



## H. 风疹疫苗接种（任意接种）

计划怀孕以及希望怀孕的女士、已经怀孕女士的配偶或（母子手册的父亲栏里记载者），在指定医疗机构预约花费（麻疹·风疹（MR）、3400 日元，风疹单体 2000 日元）就可以打预防针

## I. 有关健康咨询

藤泽市设有以下有关健康咨询处。

可直接联系以下咨询处。

	解答	内容
预防生活习惯病咨询	保健师 营养师	以健康诊断结果为基础的有生活习惯病预防的咨询
牙科和口腔咨询	牙科医师 牙科卫生士	有关牙科和口腔的保健（包括吃、喝机能）等咨询
有关女性健康咨询		有关女性的心理和身体健康等烦恼的咨询
想要戒烟人咨询	保健师	想要戒烟人咨询

### 《 问询（日语） 》

健康增进课(健康づくり課)

☎电话 0466-21-7344



## 记 录




---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

# 18 . 怀孕·分娩



## A . 怀孕登记

医生确认怀孕以后，请向市政府提交怀孕登记。



申请人	本人（孕妇）、孕妇的丈夫、夫妻一方的父母
申请处	<input type="checkbox"/> 南、北保健中心 健康增进课（健康づくり課） <input type="checkbox"/> 市政府市政厅 3 层 育儿供给课（子育て給付課） <input type="checkbox"/> 各市民中心（各市民センター）
申请所需材料	<input type="checkbox"/> 个人号码卡（如没有请带上个人号码卡通知书） <input type="checkbox"/> 前来办理手续本人的身份证明（驾驶执照等） <input type="checkbox"/> 本人（孕妇）以外者前来办理手续时请带上委托书

## B . 母子健康手册

母子健康手册是记录婴儿的发育和预防接种等，从怀孕、分娩到育儿的孩子的健康状况的手册。发给提交怀孕登记的人。

手册不仅有日语版，还有西班牙语、葡萄牙语、英语、中文、韩语、泰语、印尼语、他加禄语、越南语、尼泊尔语版本。外语版的母子健康手册只有在南部保健中心和北部保健中心可以领取。

## C . 孕妇健康检查

孕妇健康检查费用补助券可在怀孕中和分娩后在神奈川县内的医院等使用，并在多胎的情况下追加 5 次孕妇健康检查，和母子手帐一起交付孕妇，迁入藤泽市的孕妇以怀孕周数交付。在医院不能使用补助券而在支付全额者，将全额退还。务请咨询退还制度的详情。

## D . 分娩和育儿支援事业

怀孕申报时，怀孕 8 个月时，分娩后，保健师对分娩后的母亲进行你好～宝宝家访，回答怀孕时婴儿养育等问题，另外，怀孕申报时的访问后支付分娩支援金 5 万，分娩后进行你好～宝宝家访后支付育儿补助金 5 万。



### E . 孕妇学习班

为了让初为人父人母者学习掌握有关怀孕分娩养育孩子等方面的知识，开设的孕妇及父母学习班。

### F . 你好宝宝事业 ~ 你好宝宝访问 ~

分娩后，保健师对所有分娩的母亲和出生4个月以下的婴儿家庭进行家访。或称量婴儿的体重，回答身体状况和婴儿养育等问题。

### G . 产后护理

为有哺乳困扰，不懂照顾婴儿，想休息等需要产后支援的人提供产后护理使用的一部分费用的补助，使用之前需要登记。

#### 《 问询 ( 日语 ) 》

健康增进课(健康づくり課) · 南部保健中心(南保健センター)

☎电话 0466-50-3522

· 北部保健中心(北保健センター)

☎电话 0466-50-8215



记 录



Horizontal dotted lines for recording notes.



## 19 . 关于儿童补助金

### A . 儿童补助金

在日本养育从 0 岁到 15 岁的第一个 3 月 31 日为止的孩子可以领取「儿童补助金或特例补助金」。

收入（工资等）超过规定金额的人不能领取。领取这项补助金，需要办理手续。孩子出生或搬家时，请在 15 天之内到育儿供给课(子育て給付課)、各市民中心以及石川分馆和村岗公民馆办理。

### B . 儿童抚养补助金

因离婚等原因，独自抚养孩子的人，（或者代为抚养孩子的人）可以领取「儿童抚养补助金」。即使不是单亲，但父亲或母亲其中一方有特别严重残疾的话，也可领取「儿童抚养补助金」。

所谓孩子，是指到年满 18 岁的第一个 3 月 31 日的孩子。有严重残疾的则为不满 20 岁的孩子。

收入（工资等）超过规定金额的人不能领取。

领取这项补助金，需要办理手续。请到育儿供给课(子育て給付課)办理手续。

### C . 特殊儿童抚养补助金

抚养重度残疾孩子（至 20 岁止）的人，可以领取「特殊儿童抚养补助金」。

领取对象为抚养未满 20 岁的有精神、智力缺陷或身体缺陷的孩子的父亲或母亲、（或者代为抚养孩子的人）。

收入（工资等）超过规定金额的人不能领取。

领取这项补助金，需要办理手续。申请手续在育儿供给课(子育て給付課)、各市民中心以及石川分馆和村岗公民馆办理。



### 《 问询 ( 日语 ) 》

育儿供给课(子育て給付課)

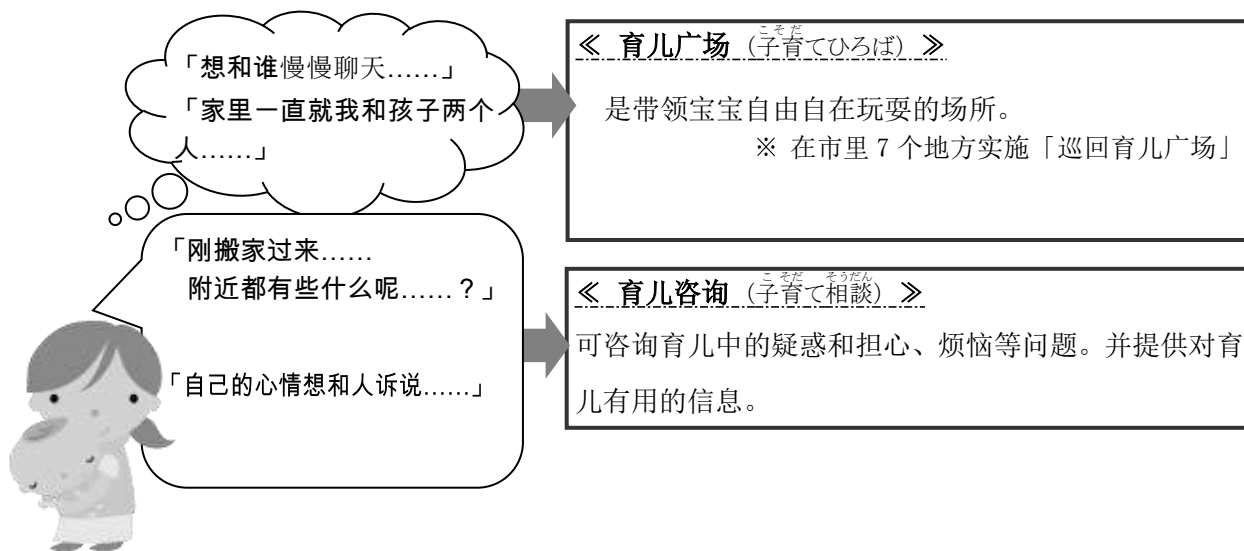
☎电话 0466-50-3580

## 20 . 育儿支援事业



### A . 育儿支援中心

藤泽市有四个育儿支援中心，育儿顾问一直都在，随时接受咨询。可以和育儿顾问交谈咨询，也可以和孩子自由玩耍。都是免费的。



育儿支援中心 (子育て支援センター) 周一～周六

★ 藤泽育儿支援中心 (藤泽子育て支援センター) … 10:00～15:00 (育儿广场)

(わくわく広場) 9:00～16:00 (咨询・信息提供)

闭馆日：周日，假日，年末年初。

☎电话&FAX 0466-22-7037 / ☒藤泽市鹤沼石上 1-11-5 (藤泽保育园内)

★ 湘南台育儿支援中心 (湘南台子育て支援センター) … 9:00～16:30 (育儿广场)

(ぴよんぴよん広場) 8:30～17:00 (咨询・信息提供)

闭馆日：周日，假日，年末年初

☎电话 0466-42-5533[FAX 0466-42-5539] / ☒藤泽市湘南台 1-8 (湘南台文化中心内地下 1

层)

★ 辻堂育儿支援中心 (辻堂子育て支援センター) … 9:00～16:30 (育儿广场)

(ほかほか広場) 8:30～17:00 (咨询・信息提供)

闭馆日：周日，假日，年末年初

☎电话 0466-33-2311[FAX 0466-33-2332] /

☒藤泽市辻堂神台 1-3-39 (高木大楼 2 层) (たかぎビル 2 階)

★ 六会育儿支援中心 (六会子育て支援センター) … 9:00～16:30 (育儿广场)

(うきうき広場) 8:30～17:00 (咨询・信息提供)

闭馆日：周日，假日，年末年初

☎电话 0466-81-7722[FAX 0466-81-7721] / ☒藤泽市龟井野 4-8-1 (六会市民中心内 2 层)



## B. 休憩广场 (つどいのひろば)

是育儿的母亲、父亲，以及他们的孩子们相互交谈、玩乐，交换信息的场所。也可就育儿进行咨询等。

提供温馨的自由空间，可免费使用。

### 「 休憩广场 (つどいのひろば) 」

#### ★ 鹤沼休憩广场 (鶴沼つどいのひろば)

周二、周五、周日 (每月第三周五、假日、年末年初休息)

⌚ 10:00~15:00

☎ 电话 0466-35-2366 / 📍 藤泽市鹤沼海岸 2-10-34 (鹤沼市民中心内 新馆 2 层)

#### ★ 善行休憩广场 (善行つどいのひろば)

周日~周五 (第 2 个周四、周六、假日、年末年初闭馆)

⌚ 10:00~16:00 周日 10:00~15:00 (每月 4 次)

☎ 电话 0466-82-0306 / 📍 藤泽市善行 1-26-6 (育儿沙龙 aiueo 内)

#### ★ 藤之冈休憩广场 (藤が岡つどいのひろば)

周一~周五 (假日、年末年初闭馆) / ⌚ 9:30~15:30

☎ 电话 0466-25-2611 / 📍 藤泽市藤之冈 2-3-5 藤-teria (ふじてりあ) 2 楼

#### ★ 中里休憩广场 (中里つどいのひろば)

……周一、周三、周五 (假日、年末年初闭馆) / ⌚ 10:00~15:00

☎ 电话 0466-48-4310 / 📍 藤泽市打戻 1721 中里儿童之家 (好朋友城寨内/ なかよし 砦 内)

## C. 家庭支持中心 (ファミリー・サポート・センター事业)

是为了让养育幼小孩童的家长能安心育儿，地区内想找人看护孩子的人和能照顾别人孩子的人各自成为会员，相互帮助。以 0 岁到小学 6 年级的儿童为对象。

但是，委托看护孩子时需要费用。



### ◆活动内容

- 保育园、幼儿园等的接送、回家后的看护
- 到儿童俱乐部迎接、回家后的看护
- 去美容院、音乐会等家长想要呼吸新鲜空气外出时帮忙看护孩子
- 照顾因为生病等原因不能去保育园的孩子 (生病、病后的看护)
- 家长出差需要的住宿看护 (生病时不能住宿看护)



## ◆收费标准……儿童 1 人、1 小时的费用

6:00   22:00	周一～周五	700 日元
	周六・周日・祝日・年末年初	900 日元
22:00	病童・病愈儿童的看护	900 日元
22:00   次日晨 6:00	900 日元 ※3 岁以上儿童住宿为 450 日元 ※病童・病愈儿童不可利用	

※ 计算第一个小时的费用时，不满 1 个小时的看护，也按 1 小时收费。

※ 超过 1 小时后的费用，以 30 分钟为单位半价加算。

※ 交通费之类由要求照顾儿童者负担。

## 《 问询 ( 日语 ) 》

┌ 藤泽市家庭支持中心 事务局 ( 藤泽市ファミリー・サポート・センター事務局 )

☎ 电话 0466-50-8242 [ FAX 0466-50-8257 ] / ☒ 藤泽市朝日町 1-1 藤泽市市政厅分厅 2 楼

※ 问询请在周一～周五的 9:00～17:00 打电话。

※ 周六、周日、假日、年末年初 ( 12 月 29 日～1 月 3 日 ) 休息。

## D . 儿童短期住宿保育事业・暮光保育事业

是为因家长生病、生孩子、出差、工作加班、红白事等原因导致家里没人照管的 2 岁至小学 6 年级孩童提供的设施保育。

设施保育分别有住宿型的「短期住宿保育」和傍晚及晚间的「暮光保育」，利用时需事先登记，登记方法及利用金额请向下记处询问。

## 《 问询 ( 日语 ) 》

・儿童家庭科

☎ 电话 0466-50-3569







## E. 课后儿童俱乐部(児童クラブ) 全市小学校区设有课后儿童俱乐部。

儿童俱乐部是为放学后因家长工作而留守的小学儿童开设。费用根据学年及家长的收入而定。



### 《 问询 ( 日语 ) 》

小学校名	俱乐部名称	电话
六会 ☆	葵花儿童俱乐部	0466-84-1120
天神 ☆	志向儿童俱乐部	0466-90-4872
龟井野	龟井野顽童俱乐部	0466-21-6007
大庭	太阳儿童俱乐部	0466-86-3087
大越	绿色俱乐部湘南 大越	0466-90-5151
	绿色俱乐部湘南 大越 2	0466-81-9119
本町	椎芽俱乐部	0466-53-7711
	樱花儿童俱乐部	0466-55-2125
大锯 ☆	湘南儿童村 恒星	0466-47-6801
高谷	高谷儿童俱乐部	0466-65-0507
八松 ☆	八松儿童俱乐部	0466-36-4150
鹤沼 ☆	鹤沼蓝天儿童俱乐部	0466-47-7003
辻堂 ☆	辻堂蓝天儿童俱乐部	0466-53-8669
	七彩辻堂	0466-47-9001
鹤洋 ☆	七彩 鹤洋	0466-54-9444
新林☆	Mo-ne 新林儿童俱乐部	0466-55-6055
村冈☆	藤泽儿童俱乐部	0466-63-3971
大道☆	テールソール儿童俱乐部	0466-53-8078
长后, 富士见, 御所见, 中里, 湘南台, 秋叶台, 石川, 俣野, 瀑泽, 驹寄, 小系, 善行, 明治, 羽鸟, 大清水, 藤泽, 大道, 村冈, 高砂, 滨见, 鹤南, 片濑	公益财团法人 藤泽市未来创造财团 所属儿童俱乐部	0466-21-6709

有☆小学, 设有公益财团法人藤泽市未来创造财团俱乐部。(0466-21-6709)



## F. 儿童馆

是18岁为止的儿童玩乐的场所。

幼小儿童请和成人一起来。

游玩时请遵守规则，注意不要受伤，不给旁人添麻烦。

### 《 问询 ( 日语 ) 》

儿童馆的名称	地址	电话
大锯儿童馆 ( ぎりこらんど 鋸っ子ランド )	藤泽市大锯 976	0466-50-7543
辻堂儿童馆 ( つじどうむ )	藤泽市辻堂东海岸 2-16-18	0466-36-0893
鹄洋儿童馆 ( わーるど わんぱくワールド )	藤泽市鹄沼樱冈 3-16-9	0466-50-4150
辻堂砂山儿童馆 ( ぐうちよきばあ )	藤泽市辻堂西海岸 2-1-14	0466-35-3959
石川儿童馆 ( ぼうけんじま )	藤泽市石川 1-1-21	0466-88-1888

## G. 地区儿童之家

是中中学生为止的儿童玩乐的场所。

幼小儿童请和成人一起来。

游玩时请遵守规则，注意不要受伤，不给旁人添麻烦。

### 《 问询 ( 日语 ) 》

地区儿童之家名称	地址	电话
湘南台儿童之家 ( まるたごや 丸太小屋 )	藤泽市湘南台 4-20-7	0466-45-4392
片濑儿童之家 ( かたせ 片瀬こどもらんど )	藤泽市片濑 2-3-4	0466-27-7409
羽鸟儿童之家 ( はとりんぼ )	藤泽市羽鸟 4-3-16	0466-33-6334
中里儿童之家 ( とりで なかよし 砦 )	藤泽市打戻 1721	0466-48-4310



藤澤児童之家 (ふじっこ 砦) <small>とりで</small>	藤澤市本町 1-12-17 F プレイス 4 層	0466-24-3775
鵜沼児童之家 (うねこ 鵜) <small>くげ こ</small>	藤澤市本鵜沼 4-3-2	0466-34-7937
大越児童之家 (おっこし 森ん子ハウス) <small>もり こはうす</small>	藤澤市善行坂 2-8-3	0466-81-9653
大庭児童之家 (ちびっ子ドーム) <small>こどーむ</small>	藤澤市大庭 5307-1	0466-87-4235
六会児童之家 (どんぐりころりん)	藤澤市亀井野 548-6	0466-81-4263
长后児童之家 (わんぱく 城) <small>じょう</small>	藤澤市高倉 2195-1	0466-45-0080
鵜南児童之家 (ひよっこり 鵜南島) <small>こうなんじま</small>	藤澤市鵜沼海岸 5-11-8	0466-36-1988
八松児童之家 (まつぼっくり)	藤澤市辻堂元町 1-9-16	0466-34-4331
本町児童之家 (元気王国) <small>げんきおうこく</small>	藤澤市本町 3-11-3	0466-28-4899
秋叶台児童之家 (ちびっ子パラダイス) <small>こぼらだいす</small>	藤澤市遠藤 3096-2	0466-87-4225
高谷児童之家 (ゆうゆうランド) <small>らんど</small>	藤澤市渡内 3-8-70	0466-28-8839
俣野児童之家 (俣野っ子ハウス) <small>またの こはうす</small>	藤澤市亀井野 3227-3	0466-83-1148
村岡児童之家 (のびのびランド) <small>らんど</small>	藤澤市弥勒寺 1-12-15	0466-26-9311
大道児童之家 (わくわくランド) <small>らんど</small>	藤澤市藤が岡 2-3-5	0466-23-1580

・青少年科 TEL 0466-50-8251





## 21 . 儿童健康

### A . 关于定期预防接种

\* 在指定的医疗机构预约后, 带上母子健康手册以及可以确认家庭住址和出生年月日的证件 (小儿医疗证、健康保险证等) 去接种。

预防接种的种类		对象年龄·接种开始年龄		次数和标准接种			
轮状病毒	1价	出生后6周0日后 ~ 24周0日后	初次接种 14周6天后 至	间隔27天以上分2次接种			
	5价	出生后6周0日后 ~ 32周0日后		间隔27天以上分3次接种			
B型肝炎		至1岁(标准接种时期是出生后2个月~9个月为止)		间隔27天以上分2次接种, 第3次是从第1次接种日计算间隔139天以上即可。			
流行性感冒	出生后2个月~5岁	接种开始年龄	出生后2个月~7个月	初次	间隔27~56天, 出生后至1岁为止分3次接种		
			出生后7个月~12个月为止	追加	初次接种后间隔7~13个月追加1次		
				初次	间隔27~56天, 出生后至1岁为止分2次接种		
			追加	初次接种后间隔、7~13个月追加1次			
1岁至5岁			1次				
小儿肺炎球菌	出生后2个月~5岁	接种开始年龄	出生后2个月~7个月为止	初次	出生后至2岁为止间隔27天以上分3次接种(第2次至1岁为止, 超过1岁后就不可接种等3次)		
				追加	初次接种后间隔60天以上并超过12个月后追加1次		
			出生后7个月~12个月为止	初次	间隔27天以上分2次接种(第2次至2岁为止, 超过后就不可接种)		
				追加	初次接种后间隔60天以上并超过12个月后追加1次		
			1岁至2岁			间隔60天以上分2次接种	
			2岁至5岁			1次	
4种混合接种 (白喉·百日咳·小儿麻痹症·破伤风)	1期初次	出生后2个月~7岁6个月为止		间隔20~56天3次			
	1期追加			初次接种后间隔12~18月1次			
	2期	11岁以上13岁未满 ◎2期2种混合(白喉·破伤风)接种		1次			
BCG(卡介苗)		1岁为止(标准的接种时期是生后5个月~8个月时)		1次			

麻疹 风症 (MR)	1期	1岁至2岁	1次
	2期	5岁以上未满7岁学龄前一年	1次
水痘		1岁至3岁	间隔6~12个月以上2次
乙型肝炎 <sup>注1</sup>	1期初次	出生后3岁~7岁6个月为止 (如有特别原因出生后6个月可以接种)	间隔6~28天为止2次
	1期追加		初次接种后间隔大约1年 1次
	2期	9岁以上~13岁未满	1次
HPV 宫颈癌疫苗※2 (宫颈癌疫苗)		小学6年级~高中1年级左右 女子	2~3次

注1) 1995年4月2日~2007年4月1日出生、还没有完成1期2期接种的人, 在20岁之前可以补种。

注2) 1997年4月2日~2007年4月1日出生的女子, 还没有完成前后3期疫苗接种的, 在令和4年4月1日~令和7年3月31日止3年中可以补种。

\* 「预防接种调查中心」的网页(<http://www.yoboseshu-rc.com/publics/index/8>)可以下载「预防接种和儿童健康」的外语版本, 请利用。

### 《 问询 ( 日语 ) 》

健康增进课(健康づくり課)・南部保健中心(南保健センター) ☎电话 0466-21-7344

## B . 婴幼儿健康检查

为了儿童的健康成长和支援育儿而进行的婴幼儿健康检查。

实施对象年龄	内容	场所	体检方法	
满4个月	健康检查	各指定医疗机关	个别	向指定医疗机关电话预约
满9个月~满10个月				
1岁6个月	健康检查	南部保健中心 北部保健中心	集团	邮寄通知给实施对象
2岁6个月	牙科健康检查			
3岁6个月	健康检查			

### 《 问询 ( 日语 ) 》

健康增进课(健康づくり課)・南部保健中心(南保健センター) ☎电话 0466-50-3522  
・北部保健中心(北保健センター) ☎电话 0466-50-8215



### C . 有关母亲和儿童的健康咨询

就有关健康和饮食、育儿、牙齿、母乳等内容的咨询，藤泽市有保健师、营养师、牙科卫生师、助产师予以回答。



#### 《 问询 ( 日语 ) 》

健康增进课(健康づくり課)・南部保健中心(南保健センター) ☎电话 0466-50-3522  
 ・北部保健中心(北保健センター) ☎电话 0466-50-8215

### D . 关于儿童医疗费补助

藤泽市以加入健康保险的0岁到初中3年级的孩子为助对象，发行生病时在医疗机构出示的「小儿医疗证」。请到市政府育儿供给课(子育て給付課)、各市民中心以及石川分馆和村岗公民馆办理申请手续。

- 任意的体检、不能使用健康保险的治疗或者药物的费用等不属于补助对象。

### E . 关于单亲家庭医疗费补助

对加入了健康保险的单亲家庭独自抚养孩子者(或者代为抚养孩子者)和孩子，生病或受伤时在医疗机构看病的费用由市政府支付。即使不是单亲家庭，如父母任何一方有严重残疾的话也属于此范围。所谓孩子，是指到年满18岁的第一个3月31日的孩子。上高中的以及有严重残疾的则为不满20岁的孩子。属于此对象者，发行在医疗机构出示的「单亲医疗证」。请到市政府育儿供给课(子育て給付課)办理申请手续。

- 任意的体检、不能使用健康保险的治疗或者药物的费用等不属于补助对象。
- 如孩子的抚养者的(工资等)收入超过规定金额的话不属于补助对象。

#### 《 问询 ( 日语 ) 》

育儿供给课(子育て給付課) ☎电话 0466-50-3580



## 22 . 保育·教育

### A . 保育所 ( 保育园 ) 幼儿园

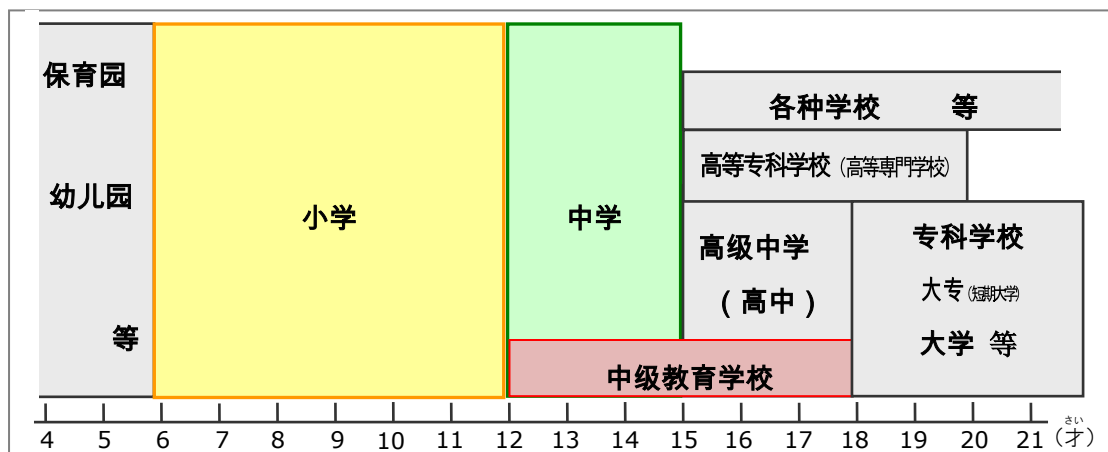
保育所 ( 保育园 ) 或幼儿园是为那些有工作或者生病, 在家不能看护孩子的家长提供的看护学龄前儿童的场所。

幼儿园是接收满 3 岁到小学入学前的儿童, 让他们通过幼儿园生活达到身心发展的场所。

	保育所 ( 保育园 )	幼儿园
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 藤泽市立保育园…… 14 所</li> <li>● 法人设立保育园…… 75 所</li> <li>● 小规模保育事业…… 22 所</li> <li>● 家庭式保育事业…… 2 所</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 私立幼儿园……32 所 (包括 2 个儿童园)</li> </ul>
入园对象	0 岁~6 岁 ( 学龄前 ) 儿童	满 3 岁~6 岁 ( 学龄前 ) 儿童
保育时间	延长保育 7:00~19:00 (市立保育园实施)	1 天约 4 小时左右
接送	家长接送到保育园	也有幼儿园有接送巴士
费用	保育园费用含保育和供餐, 市政府根据家长税收情况决定费用金额	有关幼儿园费用请向各幼儿园询问
备考	满 3 岁~5 岁儿童保育费用免费	
入园申请	市政府市政厅 3 层 保育课	希望进入的幼儿园 ※ 有关申请事项请向各幼儿园咨询
问询 ( 日语 )	保育课 ☎电话 0466-50-3526	各幼儿园 ※ 保育课备有幼儿园一览表 ( 仅有日语 )

### B . 小学、中学

在日本, 小学 6 年 ( 6 岁~12 岁 )、初中 3 年 ( 12 岁~15 岁 ) 的 9 年是义务教育期。  
公立的小学、初中是根据居住的区域划分就近入学。





外国籍人士只要进行了居民登记，就可以上学。希望到公立的小学、初中上学、转学时，请持孩子的在留卡到教育委员会办理手续。

#### ◆学校费用

公立的小学、初中不收学费，教科书也是免费发放。

但是，上学必要的（校服、书包、文具用品）以及伙食费和教材费之类要收费。如家长的收入少，可以得到（制服、书包、文具用品）所需费用的补助。请在学校办理手续

#### ◆国际教室和日语指导员及日语指导教室

授课使用日语，但也有日语指导。需要指导的话，请和学校老师联系。

<b>国际 教室</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 根据日语水平，一周几次在语文、算术等的上课时间去参加国际教室的「个别授课」</li> </ul>	湘南台小学・长后小学・ 富士见台小学・石川小学・ 御所见小学・六会小学・ 高仓中学・长后中学・
<b>日语 指导员</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 一周 1~2 次，在学校进行个别指导</li> <li>● 对应语种：西班牙语、葡萄牙语、英语、中文、越南语、泰语、他加禄语、韩文、阿拉伯语、印度尼西亚语</li> </ul>	藤泽市立学校
<b>日语 指导 教室</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 为没有国际教室的藤泽市内中小学的有外国关系的儿童、在校生指导日语</li> </ul>	湘南台小学内的日语指导教室

#### 问询》

教务保健课(学務保健課)

☎电话 0466-50-3558

教育指导课(教育指導課)

☎电话 0466-50-3559



## 23 . 地震



日本是个地震多发的国家。为了尽量减少地震灾害，每个人对地震的心理准备就显得极为重要。

<p>地震发生时 … …</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>□ <b>确保身体安全和确保出口</b> 要藏在小桌板或桌子下面，用棉垫之类保护头部。还有，要打开玄关等处的门，为逃跑确保出口。</li><li>□ <b>不要慌慌张张跑到外面去</b> 外面不一定就安全，还是要镇静行动。</li><li>□ <b>要不慌不忙冷静地把火关掉</b> 正在使用煤气灶、炉子之类时，等摇晃停止后要马上关火。还有，电气器具有时也会发生火灾，要关掉闸门开关，防止着火。 万一着火了，要在火小时就用灭火器把火灭掉。</li><li>□ <b>避难时要徒步走，不要靠近狭窄的道路或者砌块围墙</b> 避难时，注意头上瓦块和玻璃、招牌之类掉落，请尽量集体行动。不要靠近有掉落物体或者砌块围墙要倒塌的危险区域。</li><li>□ <b>注意海啸</b> 在海岸附近时，感觉到摇晃请迅速离开海岸，到高处避难。</li><li>□ <b>听取准确的信息</b> 从广播或者市町村那里掌握正确信息，采取准确的行动。</li><li>□ <b>齐心协力采取应急救护措施</b> 轻伤之类，请大家互相帮助进行急救。</li></ul>
<p>平时的对策</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>□ <b>邻里交往</b> 灾害发生时需要大家互助行动，那么我们平时就要参加自治会・居委会的活动，和邻居混个脸熟。</li><li>□ <b>准备好非常时刻携带品</b> 请准备好放在避难场所生活时需要的最低限度必备品和受伤时用来急救的医疗用品的「紧急物品袋」（双肩背包）。 例如……手电筒 / 手套 / 便携式收音机 / 干电池 / 水、粮食 / 便携式厕所 等等</li><li>□ <b>做好预防家具之类倒塌的措施</b> 如自家安全无恙的话就不用去避难，家具之类要用防止倒塌的金属零件等固定住。还有，玻璃上贴薄膜就可以防止玻璃破碎时碎片乱飞。</li><li>□ <b>确认附近避难场所</b><ul style="list-style-type: none"><li>• 指定避难场所・・・因灾害失去住处的者的避难生活场所</li><li>• 指定紧急避难场所（大规模火灾）・・・躲避大规模火灾的避难场所</li></ul></li></ul> <p>请确认避难路途（到达避难设施的路径）。</p>

藤泽市制作了「多语言防灾手册」（西班牙语、葡萄牙语、英语、中文、韩语、越南语、日语）。除了在藤泽市的主页上登载，还在市政厅、各市民中心、公民馆等处发放。



## 24. 风灾水害

平时家庭成员要对当台风来临时，当突然下起暴雨时怎样应对进行协商。

### 风灾水害时的对应步骤

#### 平时要经常检点住宅周围的情况

注意不要让放在住宅周围、阳台上的花盆以及晾衣服的竹竿被风吹跑。如排水沟、滴水槽堵塞后，即使小雨也会溢水，平时要经常打扫防止堵塞。

#### 随时收集电台、收音机、网络信息

可以随时通过藤泽市网站以及邮件杂志的「藤泽市防灾导航～防灾·气象情报」了解注意情报·警报·特别警报等防灾信息。让我们事先登记好邮件杂志

#### 不要靠近危险地带

不要靠近海、河川、陡坡、地道、等危险地带。

#### 收到避难信息后，招呼左邻右舍一起避难

特别是老龄者、残疾者、孕妇·幼婴儿等避难需费时间，当警戒3级别发布后，就应开始进行避难。

#### 当避难开始后

- 请着装安全便于行动的衣服，2人以上一起步行避难。
- 避难时要走高处道路，注意水中危险物。
- 避开泥石流警戒地区，注意安全避难。
- 照顾儿童和老龄者

#### 去指定紧急避难所有危险时（洪水·山崖崩塌）

当水涨高到50cm时，请登上高处等待救援。

#### 大家互相帮助

由于洪水等水灾发生，住宅遭到浸水时，有可能在避难所长期生活，大家要互相帮助。



警戒级别	避难行动等	避难信息等
级别 5	灾害状况已经发生 为保护生命安全请做好准备。	紧急确认安全
级别 4 全体避难	迅速前往避难所避难，如感到 去公共避难所有危险时，请到 附近安全场所或住宅的安全场所。	紧急避难指令
级别 3 老龄者等避难	避难需要费时间者（老龄者、残疾者、幼婴儿等） 他们的志愿者，其他人员做好准备。	避难准备/ 老龄者等避难
级别 2	做好避难准备，按危险地带地图 再次确认自己的 避难行动	大雨洪水高潮注意警报
级别 1	做好抗灾心理准备	早期注意

# 25 . 火灾



## A . 发生火灾时

发生火灾时，自己灭火或者光靠家里人灭火是很危险的。请尽快做好以下行动。

- ① 通知邻居和周围的人……「着火啦 ( KAJI-DA ) !」
- ② 打电话给「119」( 消防 ) ( 参考《通报「119」的方法》)



通报消防晚了的话，有可能导致火势蔓延、受害程度扩大、丧失生命等最坏结果。平时要注意防火，注意火源。万一起火了，要制定「赶紧避难」，「赶紧通告他人」这些策略。

### 《通报「119」的方法》

#### ! 通报时，请通告下列事项 !



- ① 火灾发生了……「着火啦 ( KAJI-DESU )」
- ② 发生火灾的地点 ( 住址 )
- ③ 燃烧物体
- ④ 附近的标志建筑等
- ⑤ 自己的名字、电话号码

即使不会日语的人也可用英语·葡萄牙语·西班牙语·汉语·韩语·泰语·越南语·印度尼西亚语·他加禄语·尼泊尔语·德语·法语·意大利语·俄语·马来语·缅甸语及高棉语·蒙古语·和僧伽罗语拨打电话。接线员会帮您接通有关翻译人员。

#### ! 给「119」打电话的打法 !

- ① 用自己家的电话打时……直接拨「119」。
- ② 用手机打时……直接拨「119」。

请一定传达自己所在的地方 ( 住址 )。不清楚住址的时候，确认好附近的标志性建筑物等之后，再在安全场所通报。

#### ③ 用公共电话拨打时

拿起话筒，按下前面的紧急用红色按钮，拨打「119」。不收费。  
若没有紧急用红色按钮，拿起话筒，拨打「119」。不收费。

※ 要想了解火灾之类的灾害信息，请打电话到「灾害电话语音服务」☎TEL0466-25-0119 ( 只限日语 )。



## 26 . 急救医疗



### A . 急救 : 119



急病或者受重伤，需要马上看医生时，要和消防联系，叫救护车。急救队搬送接受急诊的急救医院。

搬送不收费，但医院的医疗费要本人负担。

轻伤或者生病时，不要随便叫救护车，自己去医院。

#### ！ 打急救电话时，要告知下列事项 ！

- ① 是急救……「请叫救护车」(救急車をお願いします)  
( KYUKYUSHA WO ONEGAI-SHIMASU )
- ② 住址或者现在的场所 ( 附近的标志性建筑物等等也要一并传达 )
- ③ 怎么啦……病或受伤的样子、状态
- ④ 自己的姓名和电话号码



即使不会日语的人也可用英语·葡萄牙语·西班牙语·汉语·韩语·泰语·越南语·印度尼西亚语·他加禄语·尼泊尔语·德语·法语·意大利语·俄语·马来语·缅甸语及高棉语·蒙古语和僧伽罗语拨打电话。接线员会帮您接通有关翻译人员。

※ 电话的拨打方式和号码，和通报火灾时一致。

#### ！ 救护车来了…… ！

听到救护车的声音，陪护人赶紧到门外指引。

急救队员会询问病情或受伤的状态，请冷静回答。

即使不会日语的人可用平板电脑的翻译应用程序用英语，中文，韩文，葡萄牙语，西班牙语，泰语，越南语，印度尼西亚语，尼泊尔语，德语，法语，俄语，马来语，缅甸语，台语对话。

#### ●救命救急中心 ( 藤泽市民病院 )

休息日或者晚上，感觉到身体不适时，请去休息日、夜间诊疗等处看病。(☛「B . 休息日、夜间门诊」)

但是，突然受伤或生病危及生命时，请和消防联系，呼叫救护车。救命救急中心是治疗那些受伤严重和危及生命的人的地方，24 小时都接收。



## B . 休息日、夜间门诊

### 「患急症时的联络处」

南部休息日、夜间急病诊疗所… ☎电话 0466-23-5000 / 📍藤泽市片濑 339-1 (藤泽市医师会馆内)

北部休息日、夜间急病诊疗所… ☎电话 0466-88-7301 / 📍藤泽市大庭 5527-1 (保健医疗中心内)

### ●儿科急救电话咨询 (神奈川小儿急救电话)

儿童的身体突然恶化等的情况时可以咨询。(不是医生接受咨询)

时间	每天 18:00~次日早 8:00	
问讯处	手机拨打	☎ 电话 #8000
	其他电话拨打	☎ 电话 050-3490-3742

※ 务请注意不要拨错电话号码

## C . 安心护身卡 (急救医疗信息卡)

「安心护身卡」可记录您平时就诊的医院、病史、服药情况以及紧急时的联系方法等。是确保您需急救时的医疗信息卡。

您可将记录好所需事项的安心护身卡贴在冰箱或醒目之处,一旦发生紧急情况时,救护人员可根据您所记录的信息,迅速采取有效措施。并且可在第一时间里和您的亲属等取得联系。

安心护身卡附在 2023 年度的「垃圾回收日历」的最后一页,请取下利用。



《 问询 (日语) 》

地区医疗推进科

☎ 电话 0466-21-9993



● 休息日·夜间急诊 急诊时间以外的问询，请打电话☎0120-26-0070（「藤泽24安心电话」/仅限日语）

	周一 ~ 周五		周六		周日·假日	
⊕ 门诊时间	20:00~23:00	23:00 以后	18:00~23:00	23:00~ 次日早 7:30	9:00~12:00 13:00~17:00 18:00~23:00	23:00~ 次日早 7:30
内科*	北部休息日· 夜间急诊所	请咨询 藤泽24小时安心 电话 0120-26-0070 (仅限日语)	·南部休息日· 夜间急诊所	北部休息 日· 夜间急诊所 (事先打电话联系 好)	·南部休息日· 夜间急诊所	北部休息 日· 夜间急诊所 (事先打电话联系 好)
小儿科*		市民病院 (事先打电话 ☎0466-25-3111 联系好)	·北部休息日· 夜间急诊所	市民病院 (事先打电话 ☎0466-25-3111 联系好)	·北部休息日· 夜间急诊所	市民病院 (事先打电话 ☎0466-25-3111 联系好)
外科· 整形外科	⊕ 20:00~次日早 8:00 请咨询 藤泽24小时安心电话 (仅限日语)		⊕ 13:00~次日早 8:00 值班医疗机构 (登载在「藤泽广报」上)		⊕ 9:00~次日早 8:00 / 9:00~17:00 值班医疗机构 (登载在「藤泽广报」上)	
妇产科					⊕ 9:00~17:00 值班医疗机构 (登载在「藤泽广报」上)	

\* 内科、儿科的受理时间 周一~周五于门诊结束 15 分钟前；周六日假日于门诊结束 30 分钟前。

耳鼻喉科	周日·假日 时间 9:00~12:00 / 13:00~17:00 (问询截止到 16:30)
	值班医疗机构 (详情请咨询 ☎0466-88-7301)

眼科	周日·假日 时间 9:00~12:00 / 13:00~17:00 (问询截止到 16:30)
	值班医疗机构 (详情请咨询 ☎0466-23-5000 / 0466-88-7301)

牙科	周日·假日 时间 9:30~12:00 / 13:00~16:00 (咨询至 15:30)
	休息日牙科急诊 (☎0466-26-3310 / 口腔保健中心内<藤泽市鹤沼石上 2-10-6>)

☎藤泽24小时安心电话 (仅限日语) ※请设置电话号码通知 ☎0120-26-0070

藤泽24安心电话是藤泽市每天24小时免费接听市民有关健康的电话咨询服务。

- 健康咨询 (接听身体不适等有关健康的咨询)
- 医疗咨询 (提供疾病说明、治疗、检查等的建议)
- 护理咨询 (对护理上的疑问担心提供咨询)
- 育儿咨询 (提供怀孕、分娩、育儿方面的咨询和建议)
- 精神咨询 (提供精神压力之类的咨询和建议) · 负责门诊时间以外的休息日、夜间医疗机构的介绍。



## 27 . 问询窗口

### A . 藤泽市：外语咨询服务

藤泽市政厅设有会说外语（西班牙语、葡萄牙语、英语）的专任咨询员，回答关于办理市政府手续的疑问、日常生活中的疑问等。

场所	对应语言	星期	时间
市政府市政厅 4 层 市民信息咨询科 (市民相談情報課) ☎ 电话 0466-50-3568	西班牙语	周一～周五	8:30～12:00 (受理到 11:30)
	葡萄牙语		13:00～17:00 (受理到 16:00)
湘南台文化中心 2 层	西班牙语	周一・	8:30～12:00 (受理到 11:30)
	葡萄牙语	周二・周五	13:00～17:00 (受理到 16:00)

※ 湘南台文化中心没有电话咨询。

### B . 神奈川县：外国籍居民一般咨询

场所	对应语言	星期	☎ 电话	时间
神奈川县 地球市民神奈川地 球广场信息论坛内 (地球市民かながわ プラザ 2 F 情報フォ ーラム内) 咨询室：(最近的车 站 JR 本乡台站)	西班牙语	周五	045-896-2895	9:00～12:00 13:00～17:00 (受理到 16:00)
	葡萄牙语	周三、第 4 个周五		
	英语	第 1、3、4 的周二		
	中文	周四、 第 1 周二		
	韩文	第 4 个周四		
	越南语	第 1・2・3 周五、 第 3 周二		

### C . 神奈川多语言支援导航

可咨询有关「医疗」「保健・福祉」「育儿」等方面的信息。

地点：

神奈川县民中心 13 层

多语言支援中心内

(最近车站：横滨站)

☎ TEL045-316-2770

受理时间：9:00～12:00

13:00～17:15



	月 mon	火 tue	水 wed	木 thu	金 fri
English-英語	●	●	●	●	●
中文-中国語	●			●	
Tagalog-タガログ語	●	●	●	●	●
Tiếng Việt-ベトナム語	●	●		●	●
Español-スペイン語	●	●	●	●	●
Português-ポルトガル語	●		●	●	●
नेपाली-ネパール語	●		●		
ภาษาไทย-タイ語	●				●
한국 조선어-韓国・朝鮮語			●		
Bahasa Indonesia-インドネシア語	●				●
やさしいにほんご-やさしい日本語	●	●	●	●	●



## 28 . 藤泽市的友好城市



藤泽市与海外 4 个城市、国内 1 个城市结为友好城市。友好城市的市民通过互访等活动进行文化交流。下面介绍 5 个友好城市的主要情况。

### 迈阿密海滨市（美利坚合众国）

友好城市缔结日 1959 年 3 月 5 日

○人口 约 9 万

○特色 迈阿密海滨市一年四季舒适宜居，因而不断吸引着国内外的游客前去造访，是一个以旅游业为主的观光城市。

○缔结友城的经纬

当年，藤泽市有意和美国的城市结为友好城市，当迈阿密海滨市市长得知该市与藤泽市的市街有着许多相似和共同之处，也有理想和藤泽市结为友好城市。于是在 1959 年迈阿密海滨市与藤泽市正式结为友好城市。



### 松本市（日本·长野县）

友好城市缔结日 1961 年 7 月 29 日

○人口 约 24 万

○特色 松本市现存以国宝松本城为中心的古老建筑和城下町，整个城市连绵枪岳·穗高岳、美原高原等雄伟的山脉，一年四季的气温以及一天内的气温相差很大，而降水量较低。夏天日落后天气凉爽，冬天非常寒冷，气温有时降至零下 10 度左右。

○缔结友城的经纬

松本市是一个连绵北阿尔卑斯山脉并可环望 360 度的美原高原的城市，藤泽市既是一个被誉为东洋的迈阿密城市。两市相互间有着对「有山之城」和「有海之市」的憧憬。1960 年的「山海市民联欢会」成为两市交往的契机，翌年藤泽市和松本市结为友好城市。



### 昆明市（中华人民共和国）

友好城市缔结日 1981 年 11 月 5 日

○人口 约 856 万

○特色 昆明市位于中国的西南部，与越南·老挝·缅甸三国为邻，是政治·经济·文化的中心城市，云南省的省会。除了汉族以外居住着 25 个少数民族，东·西·北 3 面依山，南临宽阔的滇池，海拔 1900m，年平均气温 14.5 度，是一个气候温暖的高原城市。





### ○缔结友城的经纬

藤昆两市建立友好关系，缘于中华人民共和国国歌「义勇军进行曲」的作曲者、中国现代音乐的先驱聂耳。聂耳 1935 年来到日本，在藤泽市的鹄沼海域游泳时不幸遇难。众多的藤泽市民为这位远离祖国，年仅 24 岁就英年早逝的青年感到悲痛，自愿修建了聂耳纪念碑。由此成了两市交流的契机，藤泽市与昆明市开始了交往，以至结为友好城市。



聂耳纪念碑

### 温莎市（加拿大）

友好城市缔结日 1987 年 12 月 2 日

○人口 约 23 万

○特色 温莎市相隔底特律河，与美国的底特律市为邻。每年 4 月~10 月气候宜人。城市生产以加工、旅游、农业(特别是栽培玫瑰花业)、矿业等为主。

### ○缔结友城的经纬

当温莎市的亲日家了解到藤泽市与温莎市在气候·文化·产业等许多方面十分相似，因而为两市间的交流架起了桥梁，之后，两市市民相互有了往来，以至结为友好城市。



### 保宁市（大韩民国）

友好城市缔结日 2002 年 11 月 15 日

○人口 约 10 万

○特色 保宁市位于首都首尔以南大约 180 公里，市内有 78 个岛屿以及许多历史遗迹，是一个自然环境优美的休养地。特别是含有丰富的无机矿物质的保宁海泥巴最为有名。每年召开的「保宁泥巴节」，吸引着众多的国内外游客造访，热闹非凡。



### ○缔结友城的经纬

韩国市民与藤泽市民在 1972 年通过和藤泽市体育少年团的少年足球友谊赛、1989 年的小学生篮球友谊赛开始有了交流，以此为开端，1999 年保宁市和藤泽市开始了正式的交往，市民间的交流也不断加深。之后，藤泽市接受保宁市的「姊妹交流意愿书」，两市结为友好城市。

### 《《问询（日语）》》

地人权男女共同和平国际科

☎ 电话 0466-50-3501

## 市政府信息介绍

请注册藤泽市 LIN 官方账号（追加朋友）。

注册方法（追加朋友）有 2 种。

- 二维码注册
  - 点击 LINE 朋友，再点击@fujisawacity 注册
- 注册后会收到藤泽市的信息。



## 设施介绍

### 市民中心（市民センター）、公民馆

	地区	☎ 电话	📍 住址
市民中心 (市民センター) ・ 公民馆	六 会	0466-81-6677	藤泽市 龟井野 4-8-1
	(石川分馆)	0466-88-5600	藤泽市 石川 1-1-22
	片 濑	0466-27-2711	藤泽市 片濑 3-9-6
	明 治	0466-34-3444	藤泽市 辻堂新町 1-11-23
	御 所 见	0466-48-1002	藤泽市 打戻 1760-1
	远 藤	0466-87-3009	藤泽市 远藤 2984-3
	长 后	0466-44-1622	藤泽市 长后 513
	辻 堂	0466-34-8661	藤泽市 辻堂西海岸 2-1-17
	善 行	0466-81-4431	藤泽市 善行 1-2-3
	湘 南 大 庭	0466-87-1111	藤泽市 大庭 5406-1
	湘 南 台	0466-45-1600	藤泽市 湘南台 1-8
	鹄 沼	0466-33-2001	藤泽市 鹄沼海岸 2-10-34
公民馆	藤 泽	0466-22-0019	藤泽市本町 1-12-17 (Fプレイス)
	济 美 馆 (藤泽公民馆分馆)	0466-28-4471	藤泽市 本町 4-6-16
	村 冈	0466-23-0634	藤泽市 弥勒寺 1-7-7
	片濑海潮中心 (片濑公民馆分馆)	0466-29-6668	藤泽市 片濑 4-9-22

☐ 市民中心 周一~周五 / ☎ 8:30~17:00

周六、周日、假日 / ☎ 8:30~12:00, 13:00~17:00

☐ 公民馆 ☎ 9:00~22:00 (设施利用时间)

※请注意年末年初及闭馆日。

## 📖 图书馆

	☎ 电话	📍 地址
综合市民图书馆	0466-43-1111	藤泽市湘南台 7-18-2
南市民图书馆	0466-27-1044	藤泽市南藤泽 21-1 (ODAKYU 湘南 GATE6 楼开馆)
辻堂市民图书馆	0466-35-0028	藤泽市辻堂 2-15-8
湘南大庭市民图书馆	0466-86-1666	藤泽市大庭 5406-4

□ **休息日** 综合市民图书馆/每月第 2 第 4 周三（假日时翌日的普通日）

南市民图书馆/ 每月第 2 周一（假日时翌周的周一）设施检查日（一年一天）

辻堂市民图书馆/每周一（假日时翌日的普通日）

湘南大庭市民图书馆/每周一（假日时翌日的普通日）

● 其他各图书馆，特别调整期间(10 天之内)及年始年末(12 月 29 日～1 月 4 日)闭馆

## 📖 其它

	☎ 电话	📍 地址
环境事业中心	0466-87-3912	藤泽市远藤 2023-17
保健所	4F 地区保健科	0466-50-3592 藤泽市鹤沼 2131-1
南保健中心	1F 健康增进科	
北保健中心	健康增进科	0466-50-8215 藤泽市大庭 5527-1

## 📖 日语・生活・工作等支援信息 📖

### 📖 藤泽市的日语教室介绍

网页上介绍了在藤泽市内可以学习日语的教室

请参照右边的二维码



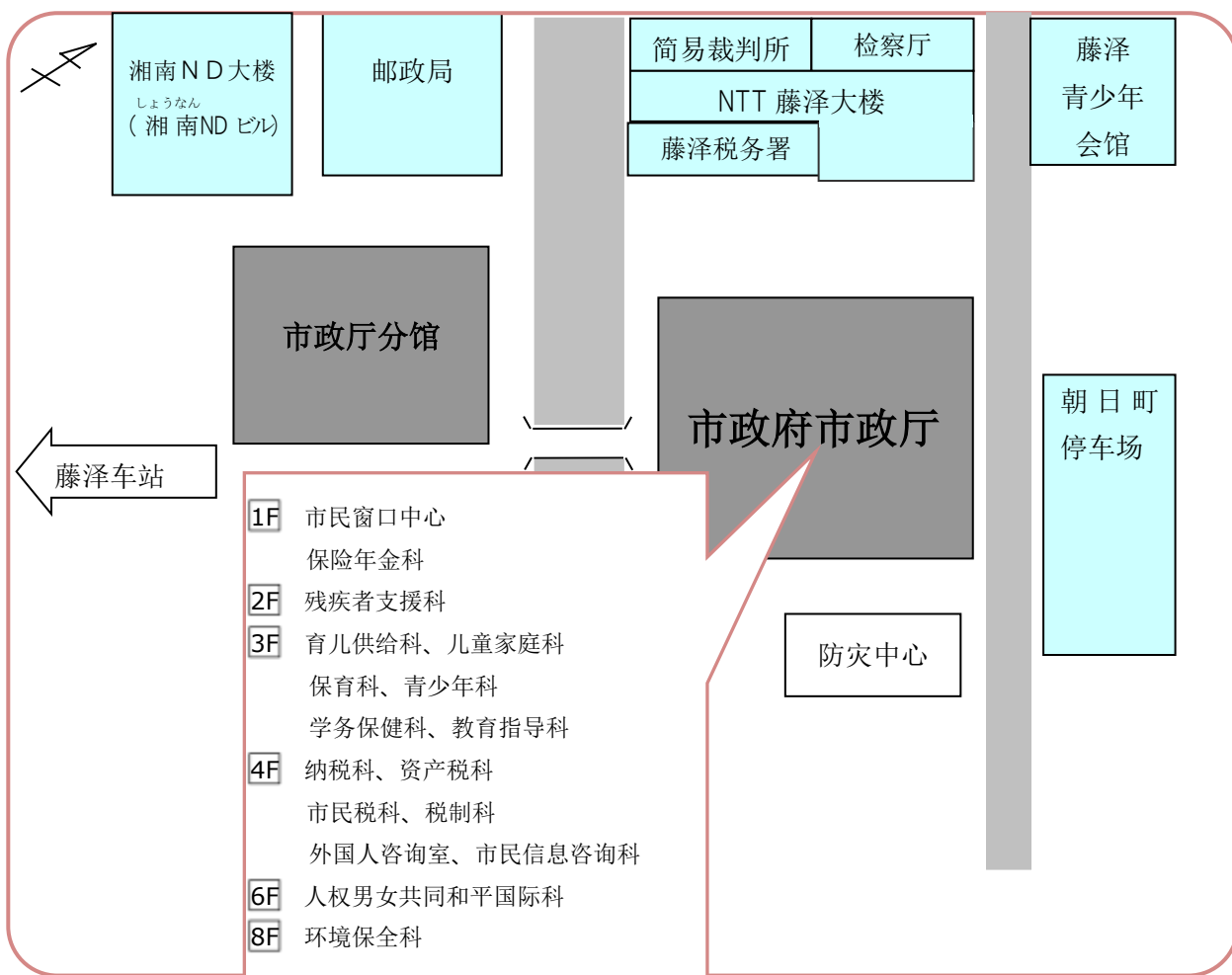
### 📖 生活・工作指南手册

出入国在留管理厅制作了写有如何在日本安心生活、工作的

「生活・工作指南手册」。

请参照右边的二维码





2023 年度版  
**藤泽生活指南** (中文)  
2023 年 9 月  
藤泽市 (藤泽市朝日町 1-1)

※专栏①~⑤是以「礼仪书素材集」(企划:神奈川自治体国际政策研究会、制作:株式会社 ALC

TEL 03-3323-0026 FAX 03-3323-2486] 为基本题材所编。

